

# 1515 looks



NANGAL

WOMEN'S MONTHLY JOURNAL

Digitized by Noolaham Foundation  
[noolaham.org](http://noolaham.org) | [aavanaham.org](http://aavanaham.org)

# நங்கை

ஆசிரியர்:

சரோஜா சிவசந்திரன்

B. A. Hons (Cey), M. A. (Jaf)

வெளியீடு:

மகளிர் அபிவிருத்தி நிலையம்,  
07, இரத்தினம் ஒழுங்கை,  
கே. கே. எஸ். வீதி, வண்ணார்பன்னை.  
யாழ்ப்பாணம்.

அர்சமைப்பு:

'மணி ஓசை'  
12, சென்பற்றிக்ஸ் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

தனிப்பிரதி: ரூபா 15.00  
ஆண்டுச் சந்தா: ரூபா 150.00  
(தபாற்செலவு உட்பட)

வெளிநாடு (தபாற்செலவு உட்பட)  
தனிப்பிரதி: ரூபா 45.00  
ஆண்டுச் சந்தா: ரூபா 540.00

சந்தா: காசக் கட்டளையாகவோ, தபாற் கட்டளையாகவோ ஆசிரியரின் பெயருக்கு தபாற்கந்தோர் நீராவியடி எனக் குறிப் பிட்டு அனுப்புக. காசோலையாகவும் அனுப்பலாம்.

இதழ்: 12-96

★ அடுத்த 13வது இதழை சிறப்பிக்க கதை, கட்டுரை, கவிதை, துணுக்கு களையும் உங்கள் கருத்துக்களையும் 30-11-96 முன் அனுப்பிவையுங்கள்.

★ நங்கையரின் சிறுக்கை தொகுதி ஒன்று விரைவில் வெளியிடவுள்ளோம் அதில் உங்கள் கதைகளை இனைத் துக்கொள்ள விருப்பமா? உடன் எழுதி அனுப்புங்கள்.

Nangai - Women's Monthly Magazine.

publishers - Centre for Women and Development

07, Ratnam Lane, off K. K. S. Road Vannarpannai,  
Jaffna, Sri Lanka.

Editor - Saroja Sivachandran, B. A. Hons (Cey) M. A.

புதுமை பெண்ணாக புறப்படும் நங்கையரே!  
அடிமை விலங்கொடிக்க அணிதிரள்வோம் வாரீரோ!

அட்டைப்படம் 'மருது'

# வேண்டும் வாழ்வுக் கலாசாரம்

ஈழத் தமிழ் மக்களுக்கு ஏற்பட்டுள்ள கதி (வீதி) உலகில் எவ்வினத் தீற்கும் ஏற்படக் கூடாதனப் பிரார்த்திப்போம். பெறுமதி மிக்க மனீசு உயிர் எக்கணத்திலும், எவ்விடத்திலும், எக் காரணமுமின்றி எவராலும் பறிக்கப்பட்டு விடலாம் என்ற சாலீன் கலாசாரமே தற்போது எம் மண்ணில் தலைவீரித் தாடுகிறது.

நாம் உருண்டு புரண்ட முற்றத்தில், ஒடித்திரிந்த ஒழுங்கையில், எம் சொந்த மண்ணில் எம் வாழ்வை நிலைநிறுத்த, அக்கம் பக்கம் அச்சத்துடன் முழுமீதுங்க விழிக்கின்றோம். எஞ் வயல் நில சேர்றில் கால்புதைத்து நடக்கும் போது கால்களையே இழுக்கின்றோம். நிலத்திரைக் கடலோடும்போது இரத்தக் கடலைச் சந்திக்கின்றோம். ஆலயம் செல்லும்போதும் ஆபத்துத் தொடர்கிறது. கல்லீச்சாலை செல்லும் சிறார்கள் கருகுவதும் உண்டு. எம்மைப் பயம் சீதீயுடன் சாலீன் கலாசாரம் தழுந்துள்ளது. வேடிக்கை என்ன வென்றால் எம் சொந்த மண்ணில் என்னை வாழுவிடு என திசையெல்லாம் பல்லிஸீத்து யாசிக்கின்ற இழிநிலை நமக்கு. ஏதுமற்ற ஏதிலிவாழ்வும், அகத்தை விட்டகன்ற அகதி வாழ்வும் வாழ்வோர்.— சமூகப் பாதுகாப்பைப் பலவீடுப் படுத்தியோர், கண்டாவீலிருந்தும், கொழுங்கிலிருந்தும் எம் பிரதீநிதிகளாகப் பிதற்றுவதை சிற்தனைச் சிதறல்களாகச் செலிமடுக்க வேண்டிய தூர்பாக்கியம் நமக்கு.

மனீசு உயிர் மாண்புடையது. அந்த மாண்பை மதிக்கும் பண்பாடே மதிக்கப்பட வேண்டும். சட்டங்கள், வீதிகள், இகாள்கைகள் எதுவாயினும் அவை மானுட உயர்வுக்காகவே.

நின்று நிதானமாகச் சிந்திப்போம், எம்மை நாம் மீள் பரிசோதனை செய்வோம். சாலீன் கலாசாரத்திலிருந்து நாம் நிச்சயமாக விடுபட்டு வாழ்வுக் கலாசாரத்தை மீண்டும் கட்டியெழுப்பவேண்டும். இந்த இலட்சியத்திற்காக எம் மக்களும் அனைத்து மக்கள் நிறுவனங்களும் விரைந்து செயர்ப்பட வேண்டும்— வழிகாட்ட வேண்டும். ‘அடம்பன் கொடியும் தீரண்டால் மீடுக்கு’ தனிமனீசு னால் ஒன்றும் செய்ய இயலாது மக்கள் நிறுவனமயப்படுதல் வேண்டும். கிராமங்களில் நாலுபேர், நகரங்களில் நாலாயிரும் பேர் என்றவாறு ஒன்று சேர்ந்து அமைப்புக்கள், நிறுவனங்கள் நிறுவி எம் சொந்த மண்ணில் எம் வாழ்வை நிலை நிறுத்துவதற்குரிய சகல வழிகளிலும் பாடுபடுவோம். காடாகிப்போன நிலங்கள், களைகளாகட்டும். ஓலம் வேண்டாம். ஆலய மணிகள் ஓலிக்கட்டும். கல்லீச்சாலைகள் நிமிரட்டும். எம் குழந்தைகளீன் முழலைச் சொற்கள் சோளகத்தில் தவழ்ந்து வரட்டும்.

பொது சொ நூலாகம்

X 7 DEC 1996  
Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org LaavNoolaham.org

— ஆசிரியர்

# பெண்ணியம்

‘பெண்ணியம்’ இக் கருத்துருவாக்கம் எவ்வித கோட்பாடுகளையோ அன்றிக் கொள்கைகளையோ கொண்டு உருவான தல்ல. ஆகவே எக்காலத்திற்கும், சகல பெண்களுக்கும் பொருந்தக்கூடிய வகையில் பெண்ணியம் என்ற சொற்றொட ருக்கு சிறந்த வரைவிலக்கணம் கொடுக்க முடியாது. இதன் வரைவிலக்கணம் காலத் திறகேற்ப மாற்றப்படக்கூடியதும், மாறுபடக்கூடியதுமாகும். ஏனெனில் பெண் ணியக் கொள்கைகள் வரலாற்று ரீதியாக வும், கலாசார ரீதியாகவும் திடமான உண்மைத் தன்மைகளைக் கொண்டுள்ளதுடன், அறிவுணர்வின் மட்டம், செயற்பாட்டின் எதிர்விளைவு என்பவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டது.

இதன் ஆழமான கருத்து யாதெனில், 17ம் நூற்றாண்டில், இச்சொல் முதன் முதலில் பயன்படுத்தப்பட்ட காலத்தில், பெண்ணியக் கருத்துக்கள் ஒரு மாதிரியாக வும், 1980ல் இதன் செயற்பாடுகள் வேறு பட்டதாகவும் காணப்பட்டது. மேலும் உலகின் வெவ்வேறு பகுதிகளிலும் வெவ் வேறு கருத்துப்பட இதன் பயன்பாடு, விளக்கம் அமைவதோடு, நாடுகட்டுள்ளும் வெவ்வேறுபட்ட கலாசாரங்கள் பெண் கள் தத்தமது வகுப்பு, கல்வி புரிந்துணர்வு என்பவற்றின் பின்புலத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு வெவ்வேறு முறையில் செயற்படுத்தலாம். இதனாலேயே பெண் ணியக் கருத்துக்கள் பற்றி மாறுபட்ட பார்வையான கருத்துக்கள், விவாதங்கள் வேறுபட்ட வகைகளில் முன்வைக்கப்படுகின்றன.

பெண்கள் சமுதாயத்தில் தொழில் ரீதியிலோ, குடும்பத்திலோ, சுரண்டப்பட்டு அந்தஸ்து குறைந்த நிலையில் வைக்கப்பட்டுள்ள நிலையினைத் தெரியப்படுத்தி, இந்நிலையினைத் தம் செயற்பாட்டின்மூலம்

மாற்றுவதற்காக ஆண்-பெண் இருசாரா ரும் ஈடுபடுதலே பெண்ணியத்திற்கு நாம் கொடுக்கும் வரைவிலக்கணமாகும். இந்த வரைவிலக்கணத்திற்கமைய, பால் வேறு பாட்டை ஆதாரமாகக் கொண்ட பார பட்சம், ஆணாதிக்கம் என்பவற்றை இனம் கண்டு அதற்கு எதிராகச் செயற்படும் எவரும் பெண்ணியவாதியாகக் கருதப்படுவர். இங்கே செயற்பாடே முக்கியம் பெறுகிறது. இச் செயற்பாடு எந்த வடிவிலும் இடம்பெறவாம். ஒரு பெண் தன் தீர்மானத்திற்கேற்ப, கல்வியில் முன்னேற்றம் பெற்று தமக்காக ஒரு தொழிலைத் தேடிக் கொள்வதும் இவ்வகையில் ஒன்றே. ஆகவே பெண்ணியவாதியாக இருப்பதற்கு பெண் ணியக்கருத்து சார்பாளர்களோடு இணைத் திருத்தல் அவசியமன்று. பெண் உரிமைகட்காகப் போராடுதல்என்பது பெண்ணின் ஜனநாயக உரிமைகளை பேணிக்காப்பாற நுதலே. இவ்வரிமைகளில் கல்விகற்கும் உரிமை, தொழில் பார்க்கும் உரிமை, சொத்துரிமை, பாரானுமன்ற உறுப்பினராகும் உரிமை, குடும்பக்கட்டுப்பாட்டு உரிமை, மணப்பிரிக்கை உரிமை போன்றவைகள் அடங்கும். முன்பு பெண்ணியவாதிகள் சமூகத்தில் சமமான உரிமை வேண்டுமென சட்ட ரீதியில் போராடினர். ஆனால் இன்று பெண்ணியவாதிகள் சட்ட சீர்திருத்தத்திற்கு அப்பால் சென்று, பெண்ணிற் கெதிரான பாரபட்சங்களை முற்றாக முடிவுக்குக் கொண்டு வரும் போராட்டத் தில் ஈடுபட்டுள்ளனர். பெண்களின் ஒட்டு மொத் தமான விடுதலை நோக்கி இன்றைய போராட்டச் செயற்பாடுகள் முனைப் படைந்துள்ளன. வீட்டில் ஆண்களிலும் அந்தஸ்து குறைந்த நிலையில் பெண்கள் நோக்கப்படல், குடும்பத்தினரால் சுரண்டப்படல், தொழில் நிலைகளில் சமூகத்தில் சமய கலாசார அம்சங்களில் தொடர்ந்து காணப்பட்டு வரும் தாழ்ந்த நிலை, உற்பத்தி, குடும்ப சுமை போன்

றவற்றால் ஏற்படும் இரட்டைச் சமை, போன்றவற்றுடன், ஆண்மை, பெண்மை என்ற உடல் ரீதியான வரையறைகட்கு சவாலாகவும் உள்ள செயற்பாடே இன்றைய பெண்ணியம். சுருங்கக் கூறின், பெண்ணிய போராட்டம், வீட்டினுள்ளும், வெளியேயும், பெண்ணிற்கு சமத்துவம், கொரவம் என்பவற்றோடு பெண் தனது வாழ்வியலைக் கட்டுப்படுத்தும் தன்மை வாய்ந்த சுதந்திரம் என்பவற்றை பெற்றுக் கொள்வதற்காகவே ஆண்களோடு பெண் கட்கு சமமான அந்தஸ்த்து வேண்டும் என்று கூறும்போது, இங்கு ஒரு விஷயத்தை

தெளிவு படுத்திக் கொள்ள வேண்டும். ஒரு கிராமிய விவசாயத் துறைசார் பெண்ணை குடிப்பழக்கமுள்ள, சமூகத் தால் புறக்கணிக்கப் பட்ட ஓர் ஆணிற்கு சமமாக ஆக்குவதல்ல. இங்கே சமமான! என்ற பதம் எந்த ஆண்களுக்கு சமமான என்ற ஓர் பிரச்சினையுள் தொக்கி நிற் கின்றது. ஆகவே இன்று பெண்ணியவாதி கள் கேட்பதெல்லாம், சமத்துவத்திற்காக மட்டு மன்றி ஆண் பெண் இருபாலருக் குமான், ஓர் நியாயமான சமூகத்தை உருவாக்குவதே அவர்கள் போராட்டத் தின் முனைப்பாக உளது. □

மனித உரிமை மீறல் தொடர்பாக அதிகரித்துவரும் வன்முறைச் சம்பவங்களில் பெண்கள் மிகக் கொடுரோமாக பாலியல் வன்முறைகட்கு உள்ளாக்கப்படும் சம்பவங்களும் அதிகரித்துள்ள தென்பதற்குச் சான்றாக பல கசப்பான சம்பவங்கள் நாளூக்கு நாள் இடம்பெற்று வருகின்றன.

1995 ஆம் ஆண்டு செப்ரம்பர் மாதத்தில் 'சீனாவில்' பெல்ஜியின் நகரில் இடம்பெற்ற நான்காவது உலகப் பெண்கள் மாநாட்டில் எடுக்கப்பட்ட தீர்மானங்களில் பெண்களுக்கெதிராக காட்டப் படும் வன்முறைகள்' பாரபட்சங்கள் முற்றாக ஒழிக்கப்பட வேண்டும் என்பதும் ஓர் 'சிபார்சாக் இடம் பெற்றது. ஆயினும் வன்முறைகள் உலகளாவிய ரீதியில்' அரசியல் பினக்குகள் இடம் பெறும் நாடுகளில் அதிகரித்து வரும் போக்கு தெளிவாகக் காணப்படுவது கண்டிக்கத்தக்கது. இராணுவக் கட்டுப்பாட்டுப் பகுதிகளில் வாழும் சிறுபான்மை இனங்கள் இவ்வாறான துன்புறுத்தல்கட்கு உள்ளாவதுடன்' இவர்களால் ஏற்படுத்தப்படும் உரிமை மீறல்கள்' பகிரங்கப் படுத்தப் படுவதுமில்லை. தண்டனைக்குரியவர்கள் எவ்வாறோ தப்பித் துக் கொள்கின்றனர். மனித உரிமைகள் பாதுகாக்கப்படாத நிலைமைகளில் போர், சமாதானம், அபிவிருத்தி என்ற செயற் பாடுகளின் அர்த்தமே பயன்ற்ஹதாகிவிடும். அண்மையில் யாழிப்பானத்தில் இடம்பெற்ற, பகிரங்கப்படுத்தப் பட்ட செல்வி ரஜனி வேலாடுதப்பின்னளை செல்வி கிரிசாந்தி குமாரசாமி, அவரது தாயார், சகோதரர், துணையாகச் சென்ற கிருபாகரன் யாவரும் மிக்க கொடுரோமாக கொலை செய்யப்பட்டமை இத்தகைய பின்னணியில் செயற்பட்ட கொடுரோமான மனித உரிமை மீறல் நடவடிக்கையே, இவ்வாறான கொடுரோ நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவோர் கடும் தண்டனைக்கு உள்ளாக வேண்டியவரே. ஆகவே, பயத்தைக் களைந்து நடைபெறும் சம்பவங்களை, அன்றங்கே உரிய அமைப்புகள் அமைத்துக் கூரியப்படுத்தி, சமூகப் பாதுகாப்பை நாம் பெறுதல் வேண்டும்.

**உறவுகட்கு** வகுக்கப்படும் எல்லைக் கோடு மிகவும் உணர்வுபூர்வமானது. ஒவ்வொருவரும் தமக்குப் புலனாகா வகையில் தனக்கென ஓர் தூரத்தை எல்லையாகக் கொண்டே வாழ்கின்றனர். அந்தவட்டத் துள் வேறு ஒருவர் பிரவேசிக்கும்போது மிகமிக அவதானமாக இருக்க வேண்டும். நாம் எல்லோரும் தெரிந்தோ, தெரியா மலோ இந்த உறவு எல்லைகளைக் கடைப்பிடித்துக்கொண்டு வருகின்றோம். நாம், பிரயாணம் செய்யும்போது, அலு வகைங்களில் வேலை செய்யும்போது, படுக்கை அறையில், சினிமா பார்க்கும் போது, பொது இடங்களில் இருக்கும் போது கூட இந்த உறவு எல்லை மீறப் படாமல் பார்த்துக்கொள்கிறோம். நமது கற்பனை எல்லையை மீறி யாரும் வரக்

அந்தரங்க எல்லை- உணர்வு பூர்வமான எல்லை கொண்டது. இவ்வட்டத்துள் காதலன்; காதலி, தாய், தந்தை, அண்ணன், தம்பி, தங்கை, குழந்தைகள் மட்டுமே பிரவேசிக்க முடியும். வேறு எவராவது இவ்எல்லைக்குள் வருவது சகிக்கவே முடியாத ஒன்று.

**நட்பு எல்லை** — கொண்டாட்டங்கள், திருவிழா, சல்யாண வைபவம் போன்ற தினங்களில் தமக்குள் தாம் அமைத்துக் கொள்ளும் எல்லை. இங்கு நண்பர்கள் இயல்பாகவே ஓர் எல்லையை வகுத்துக் கொள்வார்கள். இதை விட்டு விலகுவும் மாட்டார்கள். உள்ளாக பிரவேசித்து, அந்தரங்க எல்லைக்குள் நுழைய முயலவும் மாட்டார்கள்.

## உறவுகளின் எல்லைக் கோடுகள்

கூடாது. நாம் நமது எல்லைக்குள் அன்னியர் வர எப்படி வெறுக்கிறோமோ அது போல, பிறர் எல்லைக்குள் நாம் நுழைவதும் வெறுக்கத்தக்க செயலே.

ஆயினும் நாம் பஸ்ஸில் பிரயாணம் செய்யும்போது க்டூவில் நிற்கும்போது சினிமா தியேட்டரில் ஒருவர் அருகில் அமரும்போது நம் உறவின் எல்லைகள் மீறப்படுகின்றன. நம் விருப்பத்திற்கு மாறாக பிறர் அருகில் நெருக்கமாக இருக்க வேண்டியுள்ளது. இச்சந்தரப்பங்களில் எம்மால் இயல்பாக இருக்க முடிகிறதா?

மனிதன் தன்னைச் சுற்றி வகுத்துக் கொள்ளும் உறவு எல்லை நான்கு பிரிவிற்குள் அடங்குகின்றது.

- ★ அந்தரங்க வட்டம்.
- ★ நட்பு வட்டம்.
- ★ அறிமுக வட்டம்.
- ★ அந்தியர் வட்டம்.

அறிமுக எல்லை - நாம் புதிதாக ஒரு வருடத்தில் பேசும்போது இருந்து கொள்ள வேண்டிய தூரம், பெயர் பதிய வருபவர் கள், கணக்கெடுப்பவர்கள், வரிவசூலிக்க வருபவர்கள், தபால்காரர் போன்றவர்கள். இவர்கள் தமக்கு பழக்க மில்லாதவர்கள். ஆனால் இவர்கள் யார் என்று அறிமுகமானவர்கள். இவர்களுடன் பேசும்போது 1.2 – 3.6 மீற்றர் தூர எல்லைக்கு அப்பால் நின்று பேசுதல் விரும்பத்தக்கது.

### □ ஹஷ்சா □

அன்னியர் எல்லை - முழுமையாக அறிமுகில்லாத உறவு. அறிமுகமாகாத மக்கள். ஆகவே உறவின் எல்லையை தமக்கு வெது தூரத்தில் அமைத்துக் கொள்வது பொருத்தமானது.

**அத்து மீறங்கள்** - அந்தரங்க எல்லைக்குள் ஒரு நபர் பிரவேசிக்கிறார் என்றால் அந்பர் நமக்கு நெருங்கியவர், அன்புக்குப் பாத்திரமானவர். அல்லது நம்மை தாக்கும் பங்க நோக்கத்துடன் வருபவ

ராக இருக்கலாம். முன்னெயது நமக்கு இன் பத்தையும், பின்னெயது நமக்குப்பதட்டத் தையும் தருகிறது. முன்பின் தெரியாத ஒருவர் மிக அருகில் வந்து நின்றால் நாம் பதட்டப்படுகின்றோம். ஏன்?

நம் உறவை மற்றவர் மதித்து நடக்க வேண்டுமானால் நாம் வரம்பை - எல்

லையை மீறக்கூடாது. அனுமதியின்றி நட்பெல்லையில் இருந்து அந்தரங்க எல்லைக்குள் நுழையக்கூடாது. நாம் பழகப் பழக நமக்குள் உள்ள தூரம் குறையும். இதைச் சரியாகப் புரிந்துகொண்டு எல்லைகளை மீறாது பார்த்துக்கொள்வது அவசியம். எல்லைகளைப் புரிந்து கொண்டால் சரி.

□

## விற்பனைப் பொருளாகும் மனித உடல் உறுப்புகள்

ஜம்பது வருட காலத்துள் மனித உடல் உறுப்புகள் விற்பனை படிப்படியாகப் பெருகி, வளர்ந்துவரும் உலக சந்தையிலும் இடம்பிடித்து விட்டன. இரத்தத்திலிருந்து சிறுநீரகம் தொடக்கம், விந்திலிருந்து கருவரை உலக சந்தையில் விற்கப்படுவதுடன், இதற்கான அரச அதிகார உரிமைப் பத்திரத்தினையும் பல கம்பனிகள் பெற்றுள்ளன. இன்று ஜக்கிய அமெரிக்காவில் மனித அனுக்கள் விற்பனை சாதாரண விடயமாகி விட்டது. உயிரியல் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சிக்காரணமாக இரத்தம் மாற்றப்படுவது முதல், மனித உறுப்புக்கள் புதிதாகப் பொருத்தப்படுவது வரை ஏற்பட்டுள்ள தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி சந்தையில் பெரும் எழுச்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது. மனிதரின் இரத்தம், சிறுநீரகம், இடுப்பு, முட்டுக்கள், விந்து, முட்டை, கருவளர்ச்சியடைந்த கருவின் இழையங்கள், அனுக்கள் போன்றவை இன்று விற்பனைப் பொருட்களாகி விட்டன. சந்தையில் அதிகரித்து வரும் கேள்வி காரணமாக பலர் வேண்டியவற்றை விற்பதற்கு முன்வருகின்றனர். இது மட்டுமன்றி, அவயவங்களைப் பெறுவதற்காக பல குழந்தைகள், சிறுவர்கள், கடத்தப்பட்டு சித்திரவதைக்குள்ளாக்கப்படுகின்றனர். குறிப்பாக மனித

பிறப்பியல் கருவுலங்களான விந்து, முட்டை ஆகியவற்றின் விற்பனை பாரிய அளவில் வளர்ந்து வருவதனால், உயர் தொழில் நுட்ப கம்பனிகள் பல இவ்விற்பனை மூலம் பில்லியன் டொலர்களை இலாபமாகப் பெறுகின்றனர்.

தொழில்நுட்ப மாற்றங்கள் காரணமாக இவ்வாறான மனித அவயவங்கள் மாற்றீடு இடம்பெற்ற போதிலும், 'இறப்பு' என்ற இறுதி முடிவு மாறுபடப் போவதில்லை. ஆனால் வாழ்வியல் வட்டத்தின் வரைவிலக்கணங்கள் மாறுபடலாம். பிறக்க இருக்கும் குழந்தையின் உறுப்புக்கள் இழையங்கள் பிறந்த குழந்தைக்கு உறுப்புக்களின் மாற்றீடாகவும், இழையங்களாகவும் பொருத்தப்படுகின்றன, ஒர் உயிரின் இறப்பில் இன்னோர் குழந்தை சீராக்கப்படுகிறது.

வளர்ச்சியடைந்த கருவின் இழையத்தை, 52 வயதுடைய மனிதர் ஒரு வரின் மூளையில் பொருத்திய முதலாவது நிகழ்வு 1988 நவம்பரில் ஜக்கிய அமெரிக்காவில் இடம்பெற்றது. இதனைத் தொடர்ந்து இவ்வாறான இழைய இணைப்புக்கள் மாபெரும் பெற்றி அளித்துள்ளதால் ஜக்கிய அமெரிக்காவில் மட்டும் ஒவ்வொரு வருடமும் 1 மில். கருச்சிதை

வுகள். இதற்காகவே செய்யப்படுகின்றன. மேலும் உலகெங்கும் 30 மில. கருச்சிதை வுகள் இந்நோக்கிற்காக இடம்பெறுவதும் தெரியவந்துள்ளது. இவ்வாறான முதிரா அறுவடை, ஆராய்ச்சிக்டாக அல்லது அவயவங்கள் மாற்றுவதற்காகவே செய் யப்படுகின்றன. முதிராத கருவிலிருந்து பெறப்படும் இழையங்கள், உடனுக்குடன் எடுக்கப்படுகிற சிறந்ததெனக் கருதப்படுவதால் இவ்வாறான கருச்சிதைவுகளும் உடனுக்குடன் செய்யப்படுகின்றன. இதற்கு உடன்தொகை, 18 கருச்சிதைவு நிலையங்களுக்கு ஏற்படும் செலவினங்களை அமைக்கா வழங்குகின்றது.

பிறவாத சிக்ககளின் விற்பனை பெண்களை குழந்தை உற்பத்தி செய்யும் தொழில்கமாக மாற்றியுள்ளதோடு நோயாய் நிலையங்கள், வைத்திய சாலைகள் இவற்றைப் பயன்படுத்தும் விற்பனையாளர்களாகவும், கம்பனிகள் இலாபமுடும் நிலையங்களாகவும் வளர்ந்துள்ளன.

### எயிட்ஸ்

ஓரு நோயைக் குறித்துக் காட்டாமல் பல நோய்களை உள்ளடக்கிய ஓரு நோய் நிலை.

### பாராட்டு

யாற். புனித யோன் பொஸ்கோ வித்தியாலய அதிபர் அருட் செல்லீம். ஜெரோம் அவர்கட்டு செலாட் நிறுவனத்தின் சீறந்த அதிபருக்கான விருது கிடைக்கப்பெற்றுள்ளது. வடக் கிலிருந்து ஐஞாதீபதியின் இவ்விரு கைப் பெற்ற முதலாவது பெண்மணியாகிய இவரைப் பாராட்டுவதுடன் மணிலீழர் காணும் இவரது சேவை தொடர வாழ்த்துகின்றோம்.

### அஞ்சலி

இரப்பல்யமான தமிழ் எழுத்தாளரும், முன்னாள் சண்டேரையும் ஆசிரியருமான ரீந்றா செபஸ்ரியன் தனது 60 ஆவது வயதில் புற்று நோய் காரணமாக 29.03.96ல் காலமானார்.

இலக்கையின் தேசிய பத்திரிகையின் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றிய முதல் பெண் இவராவார்.

### அறிஞர் வாக்கு

- ★ மனிதன் முதலில் உருவான பூமி, சுதந்திரமான பூமி தான் இயற்கையின் ஆட்சியில் குதுகலமாகத்தான் இருந்திருக்கும்.
- ★ மனிதன் உருவாக்கிய இன்றைய பூமி, சுதந்திரத் தன்மையை இழந்தே இருப்பது பரிதாபத்திற்கு உரியது.
- ★ ஆட்சியை மனிதன் கைப்பற்றியது முதல் சுதந்திரத்திற்கான பேசராட்டங்களும் ஆரம்பமாகியே விட்டது.
- ★ விடுதலைக்கான முயற்சிகளே மனிதனின் வாழ்வாகி விட்டது.

★ டால்ஸ்டாய்

கடைசியாக நீ எழுதிய கடிதத்தில் என் திருமணம்பற்றிக் குறிப்பிட்டு இருந்தாய் உனக்கு நான் ஒன்று சொல்ல வீருப்புகிறேன் என் திருமணம் உன் தீர்மானத்தில்ல. நீ எழுதியிருப்பவனை என்னால் திருமணம் செய்ய முடியாது. வயசுதானாகிறதே தனிர அவன் இன்னமுஞ் தன் குழந்தைப்பருவ மனோநிலையில் தான். உடலியல் ரீதியாக அவன் ஒரு ஆழுவளர்க்கீயடைந்த மனிதன் என்பதை மட்டுமே நிஸ்கள் கருத்தில் எடுக்கிறீர்கள் தவிர, உள்ளத்தனவில் அவன் மனோவளர்க்கீ பற்றி சிர்திக்கவே இல்லை. பெரும்பாலான திருமணங்களின் தோல்லிக்கு இஃதே காரணம். என்போல் மனமுதிர்க்கீ மிக்க பெண்ணுக்கு அவன் ஏற்றவனே துவ்வ. என் போன்ற வர்க்கு மட்டுமே அவன் ஏற்றுவனவுல்லனே அன்றி எல்லோருக்கும், எல்லாப்போன்னக்குமுமல்ல என்பதை நீ கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். என்னைப் பொறுத்தவரை அவன் பொறுப்புணர்க்கீயற்றவனும் கூட. திருமணமானால் பொறுப்பு வந்து விடும் என்பதெல்லாம் வெறும் வறட்டுச் சித்தாந்தம். அதைப் பரீசோதி துப் பார்ப்பக்கு என் வாழ்க்கை ஒன்றும் பரிசோதனைக் கூடமல்ல. அவன் எனக்கு நல்ல நண்பனாக இருக்கலாம்; கணவனாக அல்ல. ஒரு குடும்பத்தைக் கொண்டு நடத்த பொறுப்புணர்க்கீயும், வீவேகமும் புரிந்துகொள்ளலும் மனவீசலாமும் முதலில் அவசியம். நல்ல உத்தியோகமும் தோற்றமும் மட்டுமே அல்ல. அவன் “நல்ல வன்”, என்று நீ சொல்லாம். யார் இங்கு நல்லவனில்லை? தன் சயநலும் பாதிக்கப்படாமல் இருக்கும் வரை எல்லோருமே நல்லவர்கள்தான். ஆன்னைப் பாதிப்பவை நீக்கும் போது தான் ஒவ்வொரு மனிதனினும் முகத்திரைகள் கிழியும். அப்போது அவனின் “அந்த” முகத்துடன் மோச நான் டயாராக இல்லை அம்மா. அத்தோடு நல்லதனம் மட்டும் வாழ்க்கையைத் தீர்மானிக்கும் அளவுகோல் ஆகாது. வாழ்வில் கெட்டவனாய் இருக்க வேண்டிய நேரங்களும் உண்டு.

“இழைத்து வாழ வல்லனவே நீவைத்துவாமும்” என்ற டார் வினின் கூர்ப்புக் கோட்பாட்டை நீ அறிந்திருப்பாய் எனக்கு “அந்த மாதிரி இழைத்து வாழுத் தெரியாதுதான். ஆனால் எனக்குவருவனாவது அப்படி இருந்தால் ஒரேன வாழ்க்கை வண்டியோடும்? மனப்பொருத்தமற்ற திருமணத்தில் நான் என்னையும் வைத்தது அவனது சந்தோஷத்தையும் குலைத்து வாழ வீருப்பவில்லை. இத்தனை அவனுக்காக வக்காலத்து வாஸ்கியிருந்தாயே அம்மா! அவன் சிடனம் இன்றி என்னைத் திருமணம் செய்ய முன்வரவில்லையே? பெரி யார் ஈ.வே.ரா கூறினார் “பெண்ணைக் கொள்ள ஆனுக்கு உரிமை உண்டு. ஆனண்கொள்ளப் பெண்ணுக்கு உரிமை வேண்டும். ஆனைத் தொழுதெழுப் பெண்ணுக்கு நீபந்தனை இருந்தால், பெண்ணைத் தொழுதெழு ஆனுக்கும் நீபந்தனை இருக்க வேண்டும்”.

எத்தனை தான் பெண்ண் முன்னேறி இருந்தாலும் அன்று வகுக்கச் சுட்ட ஆணாதிக்க விதிகள் நூடேயே இன்னமும் சமூகம் இயங்குகிறது. சிடனம் என்பது ஒரு புதிய குடும்பம் உருவாவதற்குத் தேவையான



## பெண்குரல்

அடிப்படை வசதி என்ற ரீதியில் மட்டும் அது ஏற்றுக் கொள்ளப்படக்கூடியது. அது நீர்த் தனியாக மாறுமிடத்து புறக்கணிக்கப்பட வேண்டிய ஒன்டே.

இங்கு நான் என் வேலைத்தலத்தில் கூடப்பல ரீச்சனங்கட்டு முடிம் கொடைக் கிழேன். நி 'நங்கை' ஆவணி 1993 இதழில் அதன் ஆசிரியர் "பெண்ணிலை வரதாங் கருத்தோட்டத்தில்" எழுதியிருந்ததைப் பதித்தாயா? "ஆணாதிக்க மேலாதிக்கம் கொண்ட நிறுவனங்களினாடாக அறிவு, செயற்பாடுகள் வழங்கப்படும்போது பெண்ணை குறித்து சமூகம் வழங்கிய வரையறைகளை மீறிச் செயற்பட வேண்டிய தீவு ஏற்றடெள்ளாது. பெண் தனக்குரிய ஒடைக்குழுதறக்காக கதாய வேண்டின் அதற்கெற்ற அறிவுபும் உற்பத்தி செய்து கொள்ள வேண்டியது இன்றைய தூணிஸ் அப்பிராகிரிய" என்றிம்பாறு அவர் எழுதியிருக்கிறார். நான் சில வரையறைகளை மீறி செயற்பட நோந்ததில் பழகமைனில் மயங்கிக்கிடக்கும் சில மனிதர்களின் விவாதத்திற்குக் கருவானேன். ஆனால் அவசியமற்று அந்த சம்பவம் நிகழில்லை என்பது பற்றி அவர்கள் அறிந்திருந்தமோன்றான் கேலிக்குள்ளாகாமல் இருந்தேன். அதே கட்டுரையில் ஆசிரியர் இன்டோாரிடத்தில் குறிப்பிட்டிருப்பதுபோல "நிதியற்ற ஆண்கள்கூட பெண்கள் மேல் அதிகாரம் செலுத்தும் நடைமுறைதான்" இங்கத்திக். பல வேலைத்தலங்களில் இன்னமும் இடதே பெண்கள் நிறையாக இருக்கிறது. என் விட்டுக்கொடுத்தலும் பொறுத்தையும் கடமையுணர்ச்சையும் எனக்கு எந்த நல்லதையும் செய்யவில்லை. என் சம்பளத்தைத் தவிர. மனிதாசிமான மற்ற, சம்யாலமிக்க மனிதர்களுடன் பழகிப்பழகி இன்னமும் உன் மகஞாக்குப் பைத்தியான் தீங்க்காமல் இருப்பதே அதிகம். இங்கு நான் அதிகமாய்க் கற்றுக்கொண்டது ஒன்றுண்டு "மனிதரில் எந்தனை நிறங்கள்" என்பதே அது. இந்தனை நிறங்கள், முகங்கள் பார்த்துச் சுலித்த நின்றும் நி கொல்வது போலுள்ள ஒருவனை என்னால் எப்படி ஒத்துக் கொள்ள முடியும்? வேலையை விடவேண்டும் போன்ற மனோநிலையாவிற்குப் பல தடவைகள் நான் தள்ளப்பட்டேன் ஆனாலும் நான் வேலையை விடாமல் தொடர்த்திருந்தேன் ஏனெனில் எந்த ஒன்றுக்கும் அது ஆணாயிருந்தாலும் சரி. பெண்ணாயிருந்தாலும் சரி பொருளாதார பலத்தான் நியிர்த்து நிற்கவுடவும் என்பதால்.

ஆனால் நி ஒரு முட்டாள். உனக்கு வேலை கிடைத்தபோது அப்பா விடவில்லை என்று அதை ஒரு பெருமையாய்க் கூறிக்கொண்டு (இப்போதும்) இருந்தாய். அப்படி இருந்ததில் நி சாதித்துதானென்ன? எத்தனை தடவைகள் உன் பொருளாதார சுதந்திரமற்ற தன்மையால் சய்கெளரவழிமுற்று உன் குழந்தைக்காய் அநாவசியமாய்ப் பணிந்து போயிருக்கிறாய்? உன் குழந்தைகள் அவருக்கும் குழந்தைகள் தானே? அவர் தானாகச் செய்வார் என்று உன்னால் என் பேசாமல் இருக்க முடியவில்லை ஓர் உண்ணையான நல்ல மனிதன்/தகப்பன் தானாக உணர்த்து செய்வான் என்ற நம்பிக்கை என் உனக்கு இருங்கவில்லை? உன் புகுஷன் தீவு உனக்கு அவ்வளவுதான் நம்பிக்கையா? உன் தாம் பத்யம் அவ்வளவுதானா? அப்படியான ஒரு பரஸ்பரம் நம்பிக்கையற்ற வாழ்க்கைபைத் தானா வாழ என்னையும் நிர்ப்பந்திக்கிறாய்? இங்கு பலரும் இப்படித்தான் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். நி ரொம்பவும் சம்மரியாகத்காரி நானாறிவென். எனினும் நி இவ்வாறு வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறாய். விட்டுக்கொடுத்தல் இந்த வேண்டுமது கான் அது எப்போதும் பெண்ணாகத்தான் இருக்க பேண்டுமென்பது ஒன்றும் நிபதிரிஸ்ஸைமே? உன்னையிட அப்பா எனக்கு நிறைய சுதந்திரம் கொடுத்திருக்கிறார். தன் குழந்தைதிலும் என் தீவுள்ள நம்பிக்கையால் மட்டுமே அது. ஒரு பெண்ணுக்குரிய சுதந்திரம் என்ற ரீதியில்லை. தன் குழந்தை என்பதால்; அதிலும் நல்ல குழந்தை என்பதால் அளிக்கப் பட்ட சுதந்திரம் அது. இதே அப்பா இன்னொரு பெண் (குழந்தை) என்னவு சுதந்திரத்துடன் இருப்பதை நிலக்கண்ணாடு கொண்டு பார்க்கக் கூடும்.

சில வீவுயங்களில் உள்ளது எனக்குத் தீராத கோபமுண்டு. அலுவலகம் விட்டு நான் அலுத்துச் சலித்து வருகையில் ஒரு தேவீர் கேட்டால்கூட ஊற்றிக் குடி என்பால் விட்டில் கஞ்சா இருக்கும் தமிழ்க்கு கேளாமலே ஊற்றிக் கொடுப்பாய் அவன் அதிகாரம் பண்ணினாலும் சீரித்துபடி ஊற்றிக் கொடுப்பாய் ஏனிந்த பாரப்பட்சம்? அவன் ஆண்; நான் பெண்ணென்பதாலா? படிக்க வேண்டிய வயதில் படிப்புமற்று, பொறுப்புக்களை ஏற்க வேண்டிய வயதில் எந்த முயற்சியுமற்று இருக்கும் அத் ஆண் குழந்தைகளை படித்து வேண்டிய பார்க்கும் தம் பெண்ணுமிழுந்தைகளிலும் மேலாக எந்த தகுதியுமற்று வெறுமனே ஆண் என்ற தகுதிக்காய் சீராட்டும் தாய்மார்களே இங்கத்திகம். இந்த சீராட்டல்கள் அவர்களை உவகம் பாராட்டும்படி வாழ வைக்காது என்று அறியாத பேரைப் பெண்கள் செயல்து. அம்மா நீ ஒன்று புரிந்துவொள்ள வேண்டும். உண்ணவு எனக்கும் அவன் மேல் அக்கறை இருப்பதால் தான், அவனை இப்படிக் கெடுக்காதே என்கிறேன். உன் கணமுடித்தனமான பாசும் அவன் வாழ்வை நாசமாக்கிவிடும். உண்ணைப் போன்ற பெண்கள் (தாய்மார்) இப்படி எந்த சட்டப்புத்தகத்திலும் இல்லா எழுதாச் சட்டங்களைக் கடைப்பிடிப்பதால் உன் வருங்கால சந்ததிதான் (இருபாலாகும்; பாதிக்கப்படுகிறதென்பதை நீ என் ஒரு கணம் கூடச் சிற்தித்துப் பார்க்க மறுக்கியாய்? இன்று நீ இருத்தி வைத்துப் பெய்யும் ராஜோ சகாரங்களை அவன் தன் மதனாவியிடமும் எதிர்பாப்பான் ஆணால் இன்றய பெண்களின் மனோாபாலம் நாளாகு நாள் மாறிவரும் அந்த மனோாபாலங்களில் உன் சீர்களை போன்றவர்க்கட்டு இடமில்லை. இளமைக் கவர்ச்சியில் இயற்றை நியதீ ஶீல் திருமணம் என்று ஒன்றை அவர்கள் இப்படியானவர்களுடன் செய்தலும் நின்ட இனைந்து வாழ்தலில் சீக்கலில்வாமல் இல்லை. இப்போதும் உண்டுதான் ஆணால் இன்றய நிலையின் (வ) நீக்குவுகளில் இனிவரும் காலங்களில் பெண்கள் திருமண சூரத்துக்கையை முற்று முழுதாக மறுக்கும் ஒரு தழுல் உருவாகலாம். அதை உருவாக்குவது ஆண்களை விட முக்கியமாக உண்ணைப் போன்ற பெண்கள் தான்; தாய்மார் தான். அம்மா! ஆனுக்கும் பெண்ணுக்கும் உடற்களைப்பும் ஏன்கலிப்பும் ஒன்றுதான். உடற்கூறில் தான் காந்தரமேயன்றி ஆண்மா ஒன்றுதான்; புத்தி ஒன்றுதான். ஆணால் ஒன்றுமட்டும் நீ எனக்கு தன்றை செய்திருக்கிறாய். நீ இந்தமாதிரி நடக்க நடக்க நான் அடிற்கு எதிர்பார்க்க நான் அதுவாகினேன். அந்த என் மனோநிலையை அறிந்து கொள்வதில் கூட உணக்கு அக்கறையில்லை. பெண்தானே என்ற அலட்சியம்.

உன் வளர்ப்பில் வளர்ந்த தமிழ் ஆணாதிக்க மனப்பாங்குடனான்றி வேறொப்படி உருவாக முடியும்? எதிர்த்தகுவமாய் நான் எப்படி எய்க்குள் ஒட்டுதல் இருக்க முடியும்? எங்களுக்குள் பாலமாய் இருக்க வேண்டிய நீ எழுமிறவை அறுத்தவளானாய் உண்ண மறியாமலே. உண்மையில், இது அறித்துதான் துக்கப்படுகிறேன். ஆலம் விழுதாய் வளர வேண்டிய உறவை உன் பேதைத் தனத்தால் அழித்து விட்டாயே அம்மா? அவனும் அதை உணரும் மனோநிலையில் இல்லை. நீ தான் அவனுக்கு ஆணாதிக்கும் என்ற தீரை போர்த்தி அதனை விலக்கிப் பார்க்க மனோநிலையைக் கற்றுத் தந்திருக்கின்றாயே! விலக்கிப் பார்த்தால் நிச்சயம் அவன் வெளிவருவான். ஆணால் அதற்குள் இந்த சகோதரி மனதால் அவனைவிட்டு வெளுத்தால் சென்றிருப்பான். “கோழி ஸ்தித்துக் குஞ்ச முடமா வதீல்லை” என்பது முதுமொழி ஆணால் அவன் உண்ணால் முடமாகிப் போன முழுத்தை. இதுவரை இது உணக்குத் தெரியாத நியறியாத வேதனையான செய்தியாகவும் கூட இருக்கலாம் ஆணால் எப்போதாவல் நீ என் மனதைப்படிக்க முனைந்திருந்தால் இந்த வேதனைகள் இன்றில்லை. உன் மனோநிலைகளின் விளைவை நீதானே அனுபவித்தாக வேண்டும். ஆணால் நானும் அனுபவிக்கின்றேன். உண்ணைப் புண்படுத்துவதுதான் என் காந்தரமையின் இலட்சியம் என்று நினைக்கிறாயா? இல்லை; உண்ணைப் புண்படுத்துவதில் எனக்கு இன்பம் என்று நீ நினைக்கிறாயா? அதுவழில்லை. ஆணால் சுருக்கமாகச் சொன்னால் ஏனால் உன்மகனை நீ என்றோ இழுந்து விட்டாய்.

இப்படி மனசால் நான் ஆண் பெண் பேதமற்று ஒரு ஆண்மாவாக உணரப்படுவதை கொண்டதால் எனக்கு இருபாலாரிடமுமே சினோகம் புனும் மனோநிலை சஸ்மாய் வந்தது எனினும் இருவர்க்கத்திடமுறை நல்லதை எப்படி போற்றுகிறேனோ அப்படி கெட்டதைச் சுடிக் காட்டவும் நான் தயவுக்குவதீல்கூலமதனால் நான் நன்பர்களற்றுப் போனவன். தனித்த லீரகிருதி. என் தலைமுறையிலும் மனதுசிரச்சீமற்று உடையிலும், நடையிலும் பேச்சிலும் மட்டுமே குதுமை விரும்பிகளாய் செயலில் எதுவுமற்றவர்களானவர்களை அதிகம். என் மனிதாலீமானத்தையும் லீரியத்தையும் கூட அந்தப்படுத்துபவர்களே இங்கு அதிகம். இவற்றையெல்லாம் லீரி என்னுடன் நட்புக் கொண்டிருப்பவர்கள் என் ஆனாலை கள் மீதான வெறும் சிரேமையினால் ஈர்க்கப்பட்டிருப்பவர்கள் என்பதே என் உணர்தலை எனினும் ஆங்காங்கே சில நல்ல மனீதர்களும் இல்லாமல் இல்லை.

அம்மா! பொதுவாக பெண்கள் பொறுப்பேற்க முன்பந்துவிட்டால் அக்குடும் பத்து ஆண்கள் பொறுப்பற்றுப் போகிறார்கள். இது நான் என் அனுபவத்தில் கண்ட உண்மை. எங்கும் எதிலும் நாம் வீடும் அப்படித்தான் இப்பலையா? நி சுமக்ஷிராய் . . . இன்னமும் உன் ஆத்மா ஒயும் வரை சுமப்பாய் இது உன் தலைவிதியல்ல. நியே இழுத்து விட்டுக் கொண்ட தலைவிதி. நியேதான் அதை நேராக்கவும் வேண்டும்.

உனக்கு ஒன்று தெரியுமா என்னை இன்னமும் இந்த சமூகம் குழந்தையாயும் பார்ப்பதால் தான் சுதந்திரமாய் இருக்கவிட்டிருக்கின்றது. என்னை என் நல்ல தனங்களுடன் புரிந்து கொண்ட சமூகமே என் சுதந்திரத்தை அறுவதிக்கின்றது. இது வெறும் அனுமதிதான். பெண்களின் சுதந்திரத்திற்கு இன்னமும் அங்கீகரிப்புகள் முற்றுமுழுஞாய் கிடைக்கவில்லை. அடி மட்டத்திலிருந்து மேற்கட்டுவரை ஆளாதிக்கத்தில் அடிமட்டப் பெண்கள் ஒரேயெடுயாய் அடங்கிக்கிடக்கிறார்கள் அல்லது ஒரேயெடுயாய் தூக்கி எறிந்து விடுகிறார்கள். மேல்தட்டுப் பெண்கள் வசதிகளால் சுதந்திரமானவர்கள் போல் மேலுக்குத் தெரிகிறார்களேயன்றி தீருமணம் போன்ற முக்கிய வீடு-பங்களில் சுதந்திரமுடையவர்கள் என்று சொல்ல முடியாது. இடத்திலுள்ள பெண்களே சமூகத்தில் இருக்ககும் போக முடியாமல் அல்லாடுபவர்கள். பண்பாடு பார்ப்பரிய மரபுகளுடனான உண்ணறபான சுதந்திரத்தையடைய முடியாமல் போராடுபவர்கள். சுதந்திரம் என்பது தமது பண்பாட்டுப்பார்ப்பரியங்கள் உடலிலிட்டுப் பெறுவதல்ல. அது புரியாமல் தான் பெண்கள் நடவடிக்கால ணைகளில் மட்டும் சுதந்திரம் காட்ட ஆண்கள் பண்பாடு பார்ப்பரியம் என்று மூல்புகிறார்கள் மனிதனின் அடிப்படையுரிமைகள் என்ற வகையிலேயே “பெண்களுக்கான சுதந்திரம்” என்ற கருத்தும் இங்கு முன்வைக்கப்படுகிறதேயன்றி இந்த பெண் ஆணராக மாறுவதென்ற அர்த்தமல்ல. அம்மா இன்னமும் இங்கு சுதந்திரம் கொடுத்தோம். கொடுக்கின்றோம். கொடுப்போம் என்று; பெற்றோம், பெறுகிறோம். பெறுவோம் என்றுமே கோஷங்கள் ஒலிக்கின்றன. இது என்ன சுதந்திரம் என்று எனக்குப் புரியாத்தான். சுதந்திரம் கொடுத்துப் பெறுவதல்ல. நாமாய் ஏறப்படுமல்ல. இப்பொய் நாக்குள் இருப்பது; நிலவுவது. இருக்க வேண்டியது; நிலவுவேண்டியது ஆளால் இங்கு பாலியஸ் பலாத்காரம் மட்டுமன்றி பொருளாதார பலாத்காரம். செய்விதாழில் பலாத்காரம் எனப் பெண்கள் பல வழிகளில் வற்புறுத்தப்படுகிறார்கள் பெண் பொங்கி எதாகிடால் ரொதி சுமக்ஷிராள் பொங்கி எழுந்தால் அடங்காப்பிடாரீயாகக் கணிக்கப்படுகிறாள்.

உன்னுடன் நான் மோதிக் கொள்வது கூட என் சுதந்திரம் எனும் மனப்பான்கூட மீல்லை உன் பேதமையினால் பழக்கதோடுஷ்டால் நி காட்டும் பேதத்தை மாற்ற என்பதற்காகவே இதை நி புரிந்து கொண்டால் போதுமானது. வீடு சிறையாக இருக்கும் பெண்கள் ஒரு கூண்டிலிருந்து இன்னொரு கூட்டிற்குத் தாவுத் போல் சிதனத்தை எதிர்க்கும்

ஷனோபாவமுடையவர்களாயிருந்தும் சீதணம் கொடுத்து தீருமணம் செய்து வெளியேறுகிறார்கள். ஒரு தப்பியோடல் முயற்சிதான், அதுவே நிரந்தர வீடுதலை என்றல்ல. வீடு சரியாயிருந்தால் பெண்கள் நாடு தீருத்த முன்வருவார்கள். அவள் அடிப்படையிலே பாதீக் கப்படும் போது எதற்கும் பயணன்ற ஜீவனாய் அவள் தன் சுயநலமே குறிக்கோளாய் பறந்து வீடுகிறாள். அது பறப்பு என்று கற்பனை செய்து கொள்கிறாள். அதே மன நிலையில் தன் குழந்தைகளை உருவாக்குவதிலும் தவறு செய்கிறாள். நியும் அப்படி உருவான பெண்தானே பாவம்।

அம்மா பெண் மலருமல், நிலவுமல் ஆணுக்குள் அடங்கி இருக்கும் அத்தனை குணங்களும் அவனுக்குள்ளும் உண்டு. பல நூற்றாண்டுகளாய் அடக்கி வதைத்தால் அடக்கிப் போனவள் அவள் இப்போது தான் இயல்புக்குத் தீரும்பீக் கொண்டிருக்கிறாள். வெறுமனை மாண்ணறும் தேவெண்ணறும் சிலாகிப்பதில் மயங்கும் பெண்களின் சிரதீநிதி யாக இனியும் இருக்காதே. பெண் அலங்கரிப்பது ஆணுக்காய் என்ற மனப்பான்னை யையும் இனியாவது ஒழித்துவிடு, அப்படியானால் ‘நீ அலங்கரிப்பதில்லையா? அலங்கரிப்பது தவறா’? என்பெறல்லாம் கேட்டுவிடாதே! நானும் அலங்கரிக்கிறேன். அலங்கரிப்பது தவறுமல்ல ஆனால் இந்த அலங்கரித்தல்கள் என் இரசனையை சுவைகளை வெளிப் படுத்தும் ஒரு முயற்சியாகத்தான் இருக்கிறதேயன்றி வெறும் ‘ஆன் கவரும்’ முயற்சியல்ல, இயல்பாய்..... இயல்புடன் நாளிருப்பதையே அது குறித்து நிற்கிறது. இது மனிதத்தின் இயல்பேயென்றி பெண்ணுக்கு மட்டும் உரியல்ல. அன்பாய் அடக்கமாய் அமைத்தியாய் இருப்பது மனிதத்தின் இயல்பேயென்றிப் பெண்ணுக்கு மட்டுமிரியதல்ல. எதிர்ப்பதமாய் இருந்தல் மனிதமற்ற மனிதத்தின் (!) இயல்பு, இந்த 50 பராயத்திலும் கூட்டு மாறலாம் மனம் வைத்தால் உண்ணால் மாறுமிடியும். மாறுவாயா? நீ எதையும் சாதிப்பதற்காக மாறுவேண்டார். உனக்காக மட்டும் மாறு. உன்னளவில் உயர்வுபட மாறு இதற்கு மேலும் முயற்சி செய் என்று கூறுவதைத் தவிர நான் வேறு எதைச் சொல்ல?

□

## உடையட்டும் சிறைக்கதவு

பெண்ணே நீ  
வீட்டின் வெளியாலே  
போக முடியாது - சிறை  
கூட்டிற்குள் கிடந்துமடி - இல்லை  
சாக நானும் குறி  
என்று பலகாலம்  
ஏமாற்றி வைத்தீருந்தோம்  
இதனாலே.....  
சிலை போலே நிற்கவைத்து  
சீதனத்தால் நிறம் தீட்ட  
வீலை பேசி வீற்று வீடும்  
பேசுமை நீங்கலில்லை  
உலலவைக்கும் தொழில் வீடுத்து

வேதனத்தைப் பெறுகின்ற  
தொழிலுக்கு  
போகாதே என்பெறல்லாம்  
இன்றும் கூறுகிறோம்  
சம உரிமை கேட்டதற்கு  
செம உதைகள் உதைத்து  
கம கமக்கும் பட்டுடேத்து  
சுமங்கலியாய் இருத்துவிடு  
தீதுவே போதுமென்று  
இருட்டிப்புச் செய்கின்றோம்  
இனியும் கீவை வேண்டாம்  
உடையட்டும் சிறைக்கதவு  
-பறவையது  
பறக்கட்டும் சுதந்திரமாய்.

★ யு. ஜே. ரஹ்மான்

□□ தங்கள் செய் அறிமுகத்தை நங்கை வாசர்களுக்கு கூறுவீர்களா?

ஓ அனைத்துவகரித்தியாகவுள்ள தீருக்குடும் பச்சபை எனும் துறவற சபையில் ஒர் உறுப்பினர். 32 வருடங்களாக என் அமைப்பில் இச்சபையிடானாக ஆசிரியப்பணி, இளைஞர்பணி என்பவற்றில் ஈடுபட்டு, எனது சபை நிறுவனரின் வாழ்வுடன் கூடிய ஆன் மிகத்தில் ஆழப்படுத்த உரோம நகரிலுள்ள எமது தலைமையகத்தில் ஏற்குறைய 5 ஆண்டுகள் ஆய்வுத் துறையில் ஈடுபட்டேன். இறையியலிலும் உரோமையிலுள்ள “Regma Mundi” எனும் பெண்டுறவிகளுக்கான ஸ்தா பணத்தில் பயிற்சி பெற்றுள்ளேன், ஒரு புதிய சமுதாயத்தின் விழுமிய கண்ணோட்டத்தில் எனது பணிகளில் தேவையுள்ள இடத்தில் சேவை பசிர்த்து கொண்டு இச்சபையின் மாகாணத் தலைவியாகக் கடந்த ஓராண்டள வாகப் பணியைத் தொடர்கிறேன்.

சேவை இவற்றிலும் சகோதரிகள் ஈடுபடு கிறார்கள். இவ்வேளைகளில் எதிர்பார்ப்பு கள் நிறைவேற்றப்படாத வகையில் சேவை பெறுவோர் மனச்சோர்வு, அவர்கள் ஒத்து கைப்பின்மை சகோதரிகளின் சேவையைப் பிழையாகப் புரிதல், விமர்சித்தல், மத்து என்ற கண்ணோட்டத்தில் சேவையை உற்றுகிறாக் கல் என்னும் பிரச்சனைகளை எதிர்நோக்குகின்றனர். அப்பேர்ப்பட்டவர்கட்காகச் செலவிடும் நேரம், அன்பு, கரிசனம், பகிர்வு, என்பன இவற்றை மேற்கொள்ள உதவுகிறது. எமது அழைப்பே எதிர்ப்புகளுடன் சேவையை மேற்கொள்ள சக்தியைத் தருகின்றது. எமது ஆழ்தியானம், குழுவான ஊக்குவிப்புக்கள், சகோதர பகிர்தல்கள் இவையும் இவற்றை வென்றெடுக்கும் ஆன் சீக பலத்தையும் நம்பிக்கையையும் தருகின்றது.

## ஸ்ரீவீர்முக்ஞாப்

அருட்சகோதரி சோபியா  
(தீருக்குடும் கண்ணியர் சபை மாகாணத்தலைவரி)

நீதான வீதி, யாழ்ப்பங்கம்

நேர்கண்டவர்: யோகா

□□ பொதும் பணிகளில் ஈடுபடும் அருட்சகோதரிகள் எதிர் கொள்ளும் பிரச்சனைகள் எவ்வ? அதனை எப்படி எதிர் கொண்டு வெளிகிறார்கள்?

ஓ எமது சகோதரிகள் டி வீதமானோர் பாடசாலையில் கற்றித்தல்பணியைப் புரிகின்றனர். பங்குத்தளங்களிலும், குடும்பங்களிலும் அவர்களின் துண்பங்களுடன் கலந்து செல்லியடுத்தில், ஆறுதல் கூறுதல், தேவையான உதவிகளை புரிதல், ஆண்மீக தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்தல் போன்றவை; ஊனமுற்றோர், உள்குறைபாடுடையோர், இளைஞர், விதவைகள் இவர்களுக்கான

□□ துறவறப் பணிகள் சமயம் என்ற வட்டத்துக்குள் நின்று விடுகின்றன. இது பற்றித் தங்கள் கருத்தென்ன?

ஓ இது பலரினதும் ஒரு பொதுவான எண்ணக்கருத்து, எமதுபணிகளில் ஒரு மனிதனுடைய முழுவிடுதலையுமே கருத்திற் கொள்ள ஊக்குவிக்கப்படுகிறோம். சமயம் என்ற வட்டத்துக்குள் நிற்கும் போதும் சமுகத்தில் வாழ்கிறோம் - சமுகத்தேவை, சமுக மாற்றங்களையும் நோக்காமலும் இல்லை. எம்மாலான பங்களிப்பைப் பறவலாகச் செய்யமுபல்கிறோம். இது சேவையைப் பெறுபவர்கட்கே தெரியும். இன்னும் செய்ய இடமுண்டு என்பதையும் மறுப்பதற்கில்லை,

□□ பாடசாலை ஆசிரியராக இருந்து சபை மாகாணத் தலைவி என்ற பதவி நிலையில் பணியாற்றும் தங்களுக்கு, பாடசாலையிலும் பணித்தளங்களிலும் பெண்களின் பங்களிப்புகள் திருப்பி தருகிறதா? புதிய வர்களை உருவாக்க நிங்கள் கூறும் ஆலோசனைகள் எவ்வ?

● முற்றாகத் திருப்தியானதாக இல்லை. இன்னும் முன்னேற இடமுண்டு, இதற்கு நான் கூறுவேண்டிய ஆலோசனைகளில் முக்கியமானது பெண்கள் தமில் உருவாக்க வேண்டியது தன்னாம்பிக்கையே. தன் ஆளுமையை, தன்குள் அடக்கிய ஆற்றல் களை வெளிக்கொண்டும் இவர்கட்டு, அவற்றை அடையாளம் கண்டு அவற்றை நெறிப் படுத்தும் அறிவையும், ஆவாயியும் உண்டு பண்ண வேண்டும். தமது இருக்கையும், பங்களிப்பும் தன்னையும் தன்சமூகத்தையும் படைக் கந்தீடுவை என்பதை உணரவும், ஏற்றுக்கொள்ளவும், அதனால் ஒவ்வொரு பெண்ணும் தன் வட்டத்தினுள் செய்யக்கூடியவற்றைச் செய்யும் தீர்த்துக்குரிய வழிகளைக் கண்டு - அதற்கான நோம் சக்திமைச் செலவிட ஒரு தன்னையற்ற கையளிப்புக்கு அறிவு புகட்ட வேண்டும். எம்சமூகத்தில் பெண்களுக்கு அறிய இடம் கொடுக்கப்படுகிறதா? சல்லது பணிகட்டு அவர்களை உதவிக்கொண்டு அவர்கள் பங்களிப்பைப் பின்தள்ளுவதில் முயல்கின்றதா என ஆண்களின் மனதிலையைச் சுற்றுப் பரிசோதிப்பதும் வேண்டற்பாலது.

□□ மேற்கு நாடுகளில் புலம் பெயர்ந்த எம்மக்களிடையே குறிப்பாக பெண்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சனைகள் பற்றி அடிக்கடி தங்கள் பயணங்களின் போது பெறப்பட்ட அனுபவத்தை கற்று கூறுவீர்களா?

● பெண்கள் தனிமையையும், தூரப்பயணங்களின்போது துணையையும் உணர்கின்றனர். இது சில சமயங்களில் பிரச்சனைகளையும் உண்டு பண்ணுகிறது. வெளி நாட்டிற்கு விவாகத்திற்கென தீர்மானிக்கப் பட்டு அனுப்பப்படுவோர் அவர்கள் திருமணம்

வரை இல்லிடப்போச்சனைகளை எதிர்நோக்குகின்றார்கள், சரியான விழுதியங்கள் அடங்கிய வாழ்வு, சமூக நெறி, புரிந்துணர்வு, கட்டுப்பாடு, இவை எதிர்நோக்கும் பிரச்சனையைக் குறைக்கும். ஒரு சில சரண்டல்கள், சிறு அளவிலான அடிமைத்தன்மக்களும் இல்லாமல் இல்லை. பொதுவாகத் தனிமையாகச் செல்லும் பெண்கள் சிலர் தங்கிவாழும் இடம், குடும்பங்களில் சிலர் பிரச்சனைகளை எதிர்நோக்குவது எவ்விடமும் உள்ள ஒரு சமூகப் பிரச்சனைதான். சில நல்ல விழுதியங்களுடன் வாழ்வார்களைக் கூட மேனாட்டு மற்றுமாக்கும் நுழவுகரும் இல்லாமல் இல்லை. சீக்கனம், தம் குடும்பத்தை எம் சமூகத்துங்களை அவர்கள் விரைவில் மற்று மேல்நாட்டு மத்தினுள் புதுவது வருந்தத்தக்கதே.

□ இன்று பெண்கள் பல பிரச்சனைகளை எதிர்நோக்குகிறார்கள். தங்கள் சபை எவ்வாறு இவற்றை அனுமதி முற்படுகிறது?

● இனம் பெண்கள், இனம் விதவைகள் குடும்பப்பன்றுவால் வருந்தும் தாய்மார், விதவைகள், இப்பேர்ப்பட்ட பலரின் பிரச்சனை மலிந்து பொலிந்து வருகின்றன. அடிப்படைத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்தல், அவர்கள் மனச்சுறைக்குச் சென்றிமடுத்தல், ஒரு சிலரை எழுது பாதுகாப்பில் ஏற்றல், குடும்பத் தேவைகளை ஆராய்ந்து உதவுதல், சகோதரிகள் தாம் வாழும் இடத்தில் சந்திக்கும் இப்பேர்ப்பட்ட தேவைகட்டு அவர்கள் அனுகவும், உதவ வேண்டிய ஊக்குவின்புக்களை மேல்மட்டத்திலிருந்து விழிப்புணர்வுடன் கூடி வழங்கல்; எம் கையிலுள்ள விடுதிச்சாலைகள், பாடசாலைகள் வழி யாகவும் தேவையானவற்றைச் செய்தல் போன்றவையும் எழுது பணிகளாகின்றன, இப் பிரச்சனையைப் பல நிறுவனங்கள் ஒன்று சேர்ந்து, தீட்டுமிட்டு ஆக்கபூர்வமாகச் செய்வது எமது பரந்த சமூகப்பிரச்சனையை அனுக உதவும் என்பது என்குறத்தாகும்,

□□ இன்றைய போர்கால் பாதிப்புக்கள் பெண்களையே பெருமளவு தாங்கி உள்ளது சீக்கமையை எதிர் கொள்ள தாங்கள் கூறும் ஆலோசனை என்ன?

இல்லைநாவுக்கு நான் மேலேயுள்ள வீராவில் பதில் கூறிவிட்டேன். இருந்தும் போர்க்காலங்கள் தழுவின் பாதிப்புக்களை நாம் தனித்துச் செய்யமுடியாது, பெண்கள் பிரச்சினையை இன்று சமூகமாகவே எதிர் நோக்க வேண்டும். இதில் சிலில் நிர்வாகம், அரசாங்கப்பற்றி நிர்வாகம், துறவற்றுச்சபைகள். சமூக நலன் வீருக்கிள் மதபேதமின்றி ஒரு கூட்டான ஆய்வைத் தேடி, வழிகளைக் கண்டிர்து, பணிகளைப் பகிர்ந்து, ஒரு நோக்கோடுபணி செய்ய இக்காலம் எமக்கு அழைப்பு வீடுகிறது. இதில் சமூகநோக்கும், தூய்மையான எண்ணமும், ஒவ்வொருவர் சுதந்திர பகிர்வும் உற்றுநோக்கப்படல் வேண்டும். எவ்விதமான அழக்கு சக்திகள் நாலும் ஆட்கொள்ளப்படாமலும். ஆட்கொள்ளவிடப்படாமலும் பெண் தன்னுரிமையோடு தன் பெண்மையை வளர்க்கவும் - பெண்மையின் தூய்மையுணர்வோடு அதற்கேயுரித்தான் விழுமியங்களுடன் வளர், வாழ்வைக் கொடுக்க சமுதாயமும் வழி வருக்க வேண்டும். சந்தர்ப்ப தழுவில் தாக்குண்ட வலு வீழுந்த பெண்களுக்கான இல்லிடங்கள் உளவளத்துணை, குடும்ப நலன் நிலையங்கள் அமைக்க, அவை மனித நேயத்தோடு வழிப்படுத்த முயற்சிகளும், வழிகளும் தேடப்படல் வேண்டும். இதற்கான பணிப் பகிர்வு ஒரு சாரார் கையில் இன்றி மனித மாண்பை ஊக்குவிக்கும் அடிப்படையில் இயங்கும் அனைவரும் சேர்ந்து செய்யப் பட வேண்டும். சமூகமான இந்தச் சின்னா சின்ன நிலைகளைச் சமூகமாகவே பரிகரிப் போம்.

□□ பழைய மரபுகளில் இருந்து விடுபட்டு பெண்கள் தங்கள் கருத்தாங்கங்களை முன்வைக்க புதிய பாடப்புக்கள் உருவாக வேண்டுமாயின் அதற்கு தாங்கள் கூறும் ஆலோசனை என்ன?

இல்லைநாவுக்கும் ஆற்றல்களை அறிந்து செயற்படுவதற்கான இடங்களைக் கொடுத்

தல், தலைமைத்துவம் அளித்தல்: எழுத்தீய லில் ஊக்குவித்தல்; கிராமிய மட்டத்தில் பெண்கள் வட்டம்; மாவட்டரீதியில் அன்னயர் நிலையங்கள்; பெண்களீன் தொழில், தகைமை அடிப்படையில் ஒன்று கூடல் கள் சமய பேசுமின்றி ஊக்குவிக்கப்படல் வேண்டும். ஆலயங்கள், கோவிற் பணிகள் பொதுப்பணிகளில் பெண்களுக்கு இடம்; யாவுக்கும் மேலாக பெண்களுக்கு விழிப் புணர்வும் தன்னம்பிக்கையும் கொடுப்பல் வேண்டும். ஆண்கள் இவர்களின் இடத்தை பாகுபாடுன்றி ஏற்கும் மன்றிலையத் தமில் உருவாக்கல் அவசியம்.

□□ நங்கை முஸ்மாக தாங்கள் கூறும் செய்தி?

இல்லைநாவே! நிங்கள் உங்கள் நிலையைச் சுற்றே தீந்தியங்கள். அன்பு, யனித மாண்பு, சமாதானத்துக்கால் எங்கும் இப்பிளவுபட்ட எம் சமுதாயத்தில் கருணை. அன்பு, மன்னிப்பு, தாய்மை, வீரம் போன்ற விழுமியங்களால் வேதனையுறும் எம் சமுதாயத்துக்கு உயிர்கொடுக்க முன்வாருக்கள். கூடிய நேரம், அன்பு, தயார் நிலையை மக்கட்டு முதலீடு செய்வதால் எம் சமுதாயம் விழுத்தெழும், அன்புடன் கூடிய செய்தையையும் பயன்படுத்தி, சமுதாயத்தை விழிப் படையச் செய்யும் வகையில் உங்கள் செயற்றிறன், எழுத்துவளம், சமூகப்பணியை எவ்விதப்பயமும், தாஞ்சு மனப்பான்மையும் இன்றிப் பயன்படுத்துக்கள். ஒன்றாக இணையுங்கள். எமதுசுயநலும், செல்வாக்கு, பெருமைகளை விட்டு அனைத்து மக்களையும் அனைவருக்கும் தாய்மார்களாக தாழ்மையுடன் செயற்படுங்கள், அன்பே வெல்லும் அஹிம்சைவழி நடப்போம்— ஆணவத்தை வெல்வோம், சமுதாயம் அமைதி பெற நம்பிக்கையுடன் உழைப்போம்.

நங்கையரே!

எமது நங்கையரின் படைப்புகள் சிறுக்கதை தொகுதியாக மிக விரைவில் வெளிவரத் தயாராகிறது இதில் உங்கள் ஆக்கங்களையும் இணைத்துக்கொள்ள உடன் எழுதி அனுப்புங்கள்.

“அம்மா!..... தமிழ் எழுங்பி அழுகிறான்”

தர்சினியின் குரல் கிணற் றதியில் குளித்துக் கொண் டிருந்த சாரதாவை உலுப்பியபோது, அவள் பதில் குரல் கொடுத்தாள்.

“தர்சினி!... ஒருக்கால் அப்பாட்டைச் சொல்லுத் தமிழையப்பாக்கச் சொல்லி”

சிறிதுநேர இடைவெளி யின் பின் மீண்டும் தர்சினி உச்சஸ்தாயியில் அம்மாவை அழைத்தாள்.

“அம்மா!..... அப்பா பேசுறார். உங்களை வந்து தூக்கட்டுமாம்”

சினுக்கத்துடன் ஒலித்த தர்சினியின் குரலையும் மீறிக் குழந்தையின் அழு குரல் அவளது காதுகளில் ஒலித்தது. அவசர அவசர மாக அரை குறையாக உடையை மாற்றிக் கொண்டு ஒடிப்போய்க் குழந்தையைத் தூக்கி மார்புடன் அணைத்துக் கொண்டாள். அணையின் அரவணைப்பினால் அழுகை ஒய்ந்தபோதும் குழந்தையின் விசும்பல் ஒலி முற்றாக அடங்கவில்லை. கூடவே கணவனது கர்ஜினைக் குரலும் கேட்டது.

“வெய்யிலுக்கால வந்து மனுசர் கொஞ்சம் கண்ணயருவமெண்டால், இஞ்சையின்னையை அழிட்டிட்டு வேடிக்கை பார்த்துக்

கொண்டிருக்கிறாய். ஏன் இவ்வளவு நேரமும் வீட்டிலை இருந்த நீருக்காமல் என்ன செய்து கிழிச்ச நீ? சும்மா வீட்டிலை இருந்து கண்டவையோடையும் அரட்டை அடிச்சுப் பொழுது. சீ! ..... கொஞ்சமேனும் அறிவுரை கிடையாது”

‘என்தான் இந்த மனுசன் இப்பிடிமாறிப்போயிட்டுதோ?’

அவளது மனதில் தோன்றிய கேள்விக்கு விடைகாண்முயன்றாள்.

‘கல்யாணகான புதிசில எவ்வளவு அன்பாய், ஆதரவோடை நடந்து கொண்டவர். இப்பென் இப்படிவெறுப்பாய் நடந்து கொள்ளுறார்?’

மறுகணமே அவளது மனம் சமாதானத்தைத் தேடுமுற்பட்டது.

### ● சிறுக்கை

## பேரும் ஊழைமகள்

★ மலரண்ண

உள்ளத்தில் தோன்றிய வேதனையுணர்வு ஊற்றாக மாறிக் கண்களில் ஊறிப்பார்வைதனை மறைத்தது. மெளனத்தைத் தழுவிய வளாய்க் குழந்தையுடன் சமையல்றையை நோக்கி

‘பாவம் அவர். இந்த வெய்யிலுக்கால பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போய், அங்கை பின்னையோடைக்குத்திப் படிப்பிக்கிறதென்டால் கணச்சுத் தானே போவார். அதுதான் கோவ

மும் கூடுதலாய் வருகுதாக்கும்'

கண்களில் கசிந்த நீரை அழுந்தத் துடைத் துத்தனது மனதைச் சமாதானப்படுத்த முயன்றாள், அந்தப் பேதை. எனினும் அவளது மனதில் ஏற்பட்ட புழுக்கும் அவளது வயிற்றில் பசியையும் மழுங்கடித்து விடவே, கணவனுக்கும் பிள்ளைகளுக்கும் தேநீர் கயாரிக்கத் தொடங்கினாள்.

தேநீரைப் பருகியதும் சிவராமன், மாலைநேரப் பொழுது போக்குக்குக் கிளம்பிலிட்டான். வீட்டிலோ நிறைய வேலைகள் தேங்கிக் கிடந்தன. அதைப்பற்றி யெல்லாம் அவன் கருத்துக்கு எடுத்துக் கொள்வதில்லை. வீட்டில்மனைவி எல்லைராகுத்தி இருந்தால், சகல பொறுப்புகளையும் அவனே சுமக்கவேண்டுமென்றொரு நியதி இருப்பதாக அவன் முழுமையாக நம்பினான். தவிர அவனுக்குச் சாரதாமீது எதுவித கோபமோ வெறுப்புணர்வோ கிடையாது.

கணவனின் அசமந்தப் போக்கிணைப் பற்றிய என்னங்களில் மூழ்கிப் போயிருந்தவளை, தர்சினியின் குரல் சுயநிலைக்குத் திருப்பியது.

"அம்மா! நீங்கள் ஏன் இன்னும் சாப்பிடேல்ல?"

அந்தப்பிஞ்சின் நெஞ்சத்திலிருந்து பிறந்த கரிச

னையைக் கண்டு அவளது உள்ளம் ஒரு கணம் நெகிழ்ந்து போனது. அவளைத் திருப்பிப்படுத்தும் நோக்கத்துடன், "எனக்குப் பசிக்கேல் தர்சினி" என்று கூறி மழுப்பிலிட்டாள். சாரதாவினால் தனது ஆத்திரத்தைத் தீர்ப்பதற்கு வயிற்றை வஞ்சிக்கத் தான் முடியும். அப்படி ஒரு வினாதமான சுபாவம் அவளிடம் குடிகொண்டிருந்து.

இரவு நேரம் எட்டு மணி யாகியும் சிவராமன் வீடு வந்து சேரவில்லை. சாரதா குழந்தைகள் மூவருக்கும் உணவு கொடுத்துப் படுக்கவைத்தாள். மூத்தவளான தர்சினி மட்டும் அம்மாவிடம் பாடம் கேட்டுக் கொண்டிருந்தாள்.

திடுரென நாய் குரைக்கும் சத்தம் கேட்டு தர்சினி திடுக்கிட்டவளாய் அம்மாவைக் கட்டிப் பிடித்துக் கொண்டாள். சாளரத்தி னாடாகப் பட்டலையை நோக்கிய சாரதா, சிவராமன் வேறு இருவருடன் வந்து கொண்டிருப்பதை அவதானித்தாள். அவளது மனம் 'திக்' கென்றது. அவளது ஊசத்தை ஆமோதிப்பது போல் சிவராமன் வந்து அவளது காதுக்குள் கிச்கிசுத்து விட்டுப் போனான்.

"சாரதா சாப்பாடு எடுத்து வையும்"

பசிக்கை எயினாலும், உடற்சோர் வினாலும் நெந்து போயிருந்த சாரதாவுக்கு என்ன செய்வதென்றே தெரியவில்லை. சிறிது நேரம் படுத்தால்த் தான் உடல் அசதி தீரும் போலிருந்தது. சிறிது தாமதித்தவள் மளைவென்று அடுப்பை மூட்டினாள் ஒரு கப் தேநீரை ஊற்றிக் கூடித்ததும் உடம்பில்சிறிது தென்பு பிறந்தது. உணவுதயாரிக்கத் தொடங்கி னாள். துருவுவதற்குத் தேங்காய்ப் பாதியைக் கையிலெடுத்த போது, அதை இருபிஞ்சுக்கரங்கள் பறித்துக் கொண்டன,

"அம்மா! நான் தேங்காய் திருவித் தாறன் என்ன!"

மகளின் செய்கை சாரதாவை ஒரு கணம் நிலை குலைய வைத்தது.

'பெண்ணாகப் பிறந்து விட்ட காரணத்தினால்த் தான் அவனுக்கு என்மீது பச்சாத்தாப் உணர்வு தோன்றியதோ?''

தன்னையே அவள் கேட்டுக் கொண்டபோது நீர்த்திரை அவளது கண்களை மறைத்தது. அடிக்கடி சிவராமன் யாரையாவது கூட்டி வருவதும், அவள் அவசர அவசரமாக உணவுதயரித்துப் பரிமாறுவதும் எல்லாம் வழக்கத்தில் வந்துவிட்டபழக்கம் தான். அநேகமாக அவனது நண்ட

பர்கள் எல்லாம் மதுபான சாலையில் பரிச்சயமான வர்களாய்த்தான் இருப்பார்கள்.

சாரதாவின் பெயரில் பாங்கில் நிலையான வைப் பினிடப்பட்டிருந்த பணத்தைச் சிவராமன் தனது பெயருக்கு மாற்றிக்கொண்டான். பின்னர் சிறிது சிறி தாக அந்தப் பணத்தை எடுத்து என்னவெல்லாமோ சாக்குப் போக்குச்சொல்லி, எப்படியெல்லாமோ செலவழி த்து முடிகிறான். அதைப் பற்றி அவள் வாய் திறக்க முடியாது. சில சமயங்களில் மணம் பொறுக்க முடியாமல், அவள் தட்டுத் தடுமாறிக் கேட்டு விட்டால் போதும். ‘அது எனக்குத் தான் சிதனமாய்த் தந்தது’ எனக் கூறி ஒரே வார்த்தையில் மடக்கி விடுவான். எதிர்த்துக் கதைப்பதில் பலனில்லை எனக் கண்ட சாரதா, ஊமையாய் மனதுக்கு ஸ் குழுவுவாள். அப்பா, அரும்பாடுபட்டுத் தேடிய பணம் வீண் விரயமாவதைப் பார்த்தும், பாராதவள் போவிருந்தாள் அந்தப் பேதை. அவவேளைகளில் அவளுக்குத் திருமணமான நாட்களில் அம்மா சொன்ன அறிவுறுத்தல்கள் நினைவில் வந்து அவளைப் பேசாமடந்தையாக்கி விடும்.

‘கல் எண்டாலும் கணவன், புல் எண்டாலும் புருசன்’ எண்டு சொல்லுறவை. சாரதா! ஸ் வீடு

திலை கொக்காமாரோடை சண்டை பிடிக்கிறமாதிரி, அவரோடை எதிர்த்துப் பேசக்கூடாது. பெண்ணாகப் பிறந்த நாங்கள்பணிஞ்சுதான் போக்கேணும்.’

அம்மாவின் சொல்லை அவள் வேதவாக்காகவே கருதி, பொறுமையைக் கடைப்பிடித்து வந்திருக்கிறாள். இப்போது அவள் ஓர் உணர்ச்சியற்ற ஜிடமாக மாறிப்போய் விட்டாள். இருந்தபோதும் அவளது மனத்தில் ஓர் உறுதி தோன்றி, நாளுக்கு நாள் அது வலுவடைந்து கொண்டிருந்தது.

‘தரிசினியை நல்லாய்ப் படிக்க வைத்து வேலைக்கு அனுப்ப வேணும். பக்கத்து வீட்டு மைதிலியைப் போல அவளும் சுதந்திரமாய்த் திரிய வேணும். சே!.....’ என்னைப் போல அவளும் வீடே கதி எண்டு கிடக்கக் கூடாது.’

அவளது மனத்திரையில் ஒரு கணம் தர்சினி ஒரு டாக்டராக ததோன்றி மறைந்தாள். “ம!.....” நிம்மதியான ஒரு பெருமுச்சு அவளிடமிருந்து வெளிப் பட்டது.

ஒருவாறு அன்றைய அலுவல்களை முடித்து அவள் படுக்கையில் சரியும் போது பத்தரையைத் தாண்டி விட்டது. படுக்கையில் புரண்டவளை நித்திராதேவி அணைக்க மறுத்த

போது..... அவளுக்கு வயிற்றுக்குள் ஏதோ புரஞ் வது போன்ற வேதணை ஏற்பட்டு, அது நெஞ்சக்கு ஸ் ஞம் தாவி முச்சை அடைத்தது. வயிற்றைப் புரட்டிக் கொண்டு வருவதை உணர்ந்தவள் அவசரமாக எழுந்து வெளிப் புறம் நோக்கி ஒடினாள். கண்களை இருட்டிக் கொண்டு வந்தது தான் அவளுக்குத் தெரியும். “தடார்!.....” என நிலத்தில் வீழ்ந்து போனாள்.

நிசப்தமான அந்தவேளையில் கேட்ட சத்தம், குறட்டை விட்டுக் கொண்டிருந்த சிவராமனை உலுப்பியதும் அவன் விழிப்படைந்தான். விழிப்படைந்தவன் தொடர்ந்து கேட்ட முனக்கல் ஒவியை இனங்கண்டவனாய்க் குரல் வந்து திசையை நோக்கி விரைந்து போனான். தீப்பெட்டியில் குச்சியை உரசியபோது தோன்றிய வெளிச்சத்தில் சாரதா விழுந்து கிடப்பதைக் கண்டு திடுக்கிட்டான்.

அவசரமாக விளக்கை ஏற்றியவன் அவளுகில் வந்து தொட்டுப்பார்த்தான். மேனி சில்லென்றி ருந்தது. பீதியுடன் தண்ணீரை எடுத்து வந்து அவளது முகத்தில் தெளித்தான். ஒரு காகித மட்டையினால் மெது வாக முகக்கருகில் விசிறிவிட்ட சிறிது நேரத்தில் சாரதா

கண் விழித்துப் பார்தி  
தாள்.

சிவராமனுக்கு அப்போது தான் பயம் நீங்கிச் சுய நினைவு வந்தது. அவளைக் கைத்தாங்கலாகப் பிடித்து வந்து படுக்கையில் படுக்க வைத்தான். அவளும் கைகளை ஆதரவுடன் வருடியவாரே கூறினான்.

“சாரதா! என்னப்பா செய்யது. என்னைச் சரியாய்ப்பயப்பிடுத்திப்போட்டார்”

கணவன்து ஆதரவான வார்த்தைகள் கேட்டு அவளது மனத்தில் அவன் மீது ஏற்பட்டிருந்த ஆத்திரமெல்லாம் ஆலாய்ப் பறந்து போயிற்று. அவன்து நிதி திரையைக் குழப்பி விட்ட குற்ற உணர்வே அவளிடம் மேலோங்கி நின்றது. இரக்கம் மேவிட அவனைப் போய்ப்படுக்குமாறு வற்புறுத்திக் கூறினாள்.

“எனக்கு ஒண்டுமில்லை நீங்கள் போய்ப்படுங்கோ. வெளின் எழும்பிவேலைக் குப் போக வேணும் மெல்லே”

அவள் எழும்புவதற்கு முன் தான் எழுந்து வீட்டு வேலைகளைக் கவனிக்க வேண்டிய அவசியமிருப்பதை அவள் அந்தக் கணத்தில் மறந்து விட்டிருந்தாள்.

சாரதாவுக்கு சுடச்சுட ஏதாவது குடிக்க வேண்டும்

போவிருந்தது. கணவனிடம் வாய்விட்டுக் கேட்பதற்குக் கூச்சமாக அத்துடன் வெந்தீரிப் போத்தவில் இருக்கும் கொதிநீரை எடுத்தால் குழந்தைக்குப் பால் கரைப் பதற்கு வெந்தீர் இல்லாமல் போய்விடுமே என்ற உணர்வு வேறு தோன்றி அவளை அவைக்கழித்தது. அவளது மனதில் நடக்கும் பேரராட்டத்தை உணர்ந்து விட்டவன் போல் சிவராமன் அவளிடம் கேட்டான்.

“சாரதா! கோப்பி கொஞ்சம் போட்டுத் தாறன் குடிச்சிட்டுப்படும் அப்பதான் நித்திரை வரும்.”

கணவன் தயாரித்துத் தந்த கோப்பியைப் பருகியவள், சிறிது நேரத்தில் கண்ணயர்ந்து விட்டாள். குழந்தை ரமேசின் அழுகுரல் அவளைத் திடுக்கிட்டு எழவைத்தது. வழமை போல் அன்றும் படுக்கையை விட்டு அவசரமாக அவள் எழுமற்பட்டபோது தலை பாறாங்கல்லாய்க் கணத்தது, உடல் சோர்ந்து மீண்டும் அவளைப் படுக்கையில் தள்ளியது. எது வுமேசெய்யமுடியாத நிலையில் அவள் தர்சினியை அழைத்தாள்.

“தர்சினி! அப்பாவை எழுப்பிவிடு பிள்ளை, தமிக்குப் பால் கரைச்சுக்குடுக்கச் சொல்லு, என்னாலை எழும்பேலாமல் கிடக்கு.”

அம்மாவின் குரல் கேட்டு தர்சினி குழந்தையைத் தூக்கியதுடன், அப்பாவையும் எழுப்பி விட்டாள். சிவராமன் எழுந்து வந்து சாரதாவின் நெற்றியைத் தொட்டுப் பார்த்தான். அனலாகத் தகித்தது. நிலைமையை உணர்ந்து கொண்டவன் சமையலறையை நோக்கி நடந்தான். அடுப்பை மூட்டுவதில் ஈடுபட்டவனுக்கு அது எரியமறுத்தபோது கோபம், கோபமாக வந்தது. புகைவேறு கண்களில் புகுந்து அவனை அச்சுறுத்தியது. சாரதா சமக்கும் வேலைப் பளுவின் ஒரு சிறு துளியை அவனால் இப்போது நன்கு உணர முடிந்தது. கண்களில் ஊறிய நீரைத் துடைத்து விட்டு அடுப்பை ஊதினான்.

“அப்பா! இஞ்சை தமிழினத்துக்கை கல் எறிய ரான்” தர்சினி கொடுத்த குரல் அவனுக்கு ஆத்திரத்தை உணர்வன் பண்ணியது. இன்றையின்கை கிணற்றவன் முன் தர்சினி எதிர்ப்பட்டாள். ‘நறுக்கென அவளது தலையில் ஒரு குட்டுவைத்தவன் அவளைத் திட்டத் தொடங்கினான்.

“நீ பொம்பி ஸப்பிள்ளை, வீட்டை, முத்தத்தைக் கூட்டுவது எண்டில்லாமல் இஞ்சை கிணத்தடியில் நிண்டு விளையாறாய்என்ன”.

அப்பாவின் செய்கை தர்சினிக்கு எரிச்சலைக் கிளப்பி

விட்டது. “தமிழ் மட்டும் ஸின் செய்கைகளை அவகிணத்தடியில் நின்டுவிளை தானித்தவாறே சாரதாயாடலாம், அவனுக்கு படுத்திருந்தாள். அவளின் அடிக்காமல் என்னை மட்மனத்தில் ஒருவித நிறைவுடும் ஏன் அடிக்கிறியள்?”

“அவன் ஆம்பிளைப் பாளி, குளப்படி செய்தால் பரவாயில்லை. நீ

பொம்பிளையாய்ப் பிறந்த மகள் ஊழையாக வாழ நீ பொறுப்பாய் இருக்க மாட்டாள். நியாயத்தைத் தட்டிக் கேட்கும் வலு அவனிடம் நிறைய இருக்கிறது. எனவே அவளது வாழ்க்கை சீராக அமைந்துவிடும்.”

சொல்லிக் கொண்டே சிவராமன், சுரேஷப் பிழித்து இழுத்துக் கொட்ட காண்டு போனான். அவனது மனதில் தனது இளமைப் பருவம் நிழலாடிற்று. தோட்டக் கிணற்றுக்குள் நீரில் பிதக்கும் தவளைகளுக்குக் கல் எறிவதில் தனி இன்பம் அவனுக்கு ஏற்படுவதுண்டு. அந்த நினைவு தந்த சுகத் தில் மெய்மறந்து கிடந்தீனால், எல்லாவற்றையுமே இழுத்துதலை, சிவராமன் தட்டி விட்டது. உடைந்த மன்னை ஒடுஎழுப்பினான். அவனது கள், எலும்புக் கூடுகளே எச்சகையில் பண்டோலும், கோப சொச்சங்கள். ஓர் கிரீஸ்தவ ஆலயத்தில் மக்கள் தஞ்சம் புகுந்த போது ஆயிரக்கணக்கானோர் கொல்லப்பட்டதன் எதிரோலி — போரின் பாதிப்புக்களுக்கு — சேவையுரியும் மனப்பாங்குடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ருவாண்டா பெண்கள் சங்கத்தினரின், செயற்தீட்டத்தின் ஓர் செயற்பாடே இச் சமாதான கிராமங்களின் தோற்றும் — கிகாலி என்ற இடத்தில் அமைக்கப்பட்டுள்ள சமாதானக் கிராமத்தில் கணவன்மாரை இழுந்த 400 பெண்கள் குடயமர்த்தப்பட்டு ஒவ்வொருவர் பொறுப்பிலும் நான்கு பெற்றோற்று சிறுவர் பராமரிப்புக்கு விடப்பட்டுள்ளனர்.

நேரம் போவதே தெரியாமல்நின்று விளையாடுவான். சில சமயங்களில் அப்பாவின் கண்ணில் அகப்பட்டு அடியும் வாங்கிக் கட்டியிருக்கிறான். இப்போது தரசினியின் குரல் அவனுக்குத் தெளிவாக்க கேட்டது.

“அதென்ன ஆம்பிளை யும் பொம்பிளையும் அவை மட்டும் பொறுப்பாய் இருக்கத் தேவையில் வையே?”

வாய்க்குள் முனுமுனுத் இப்படி அவள் சொல்ல துக்கொண்டே அவன் அம் வில்லை. சொல்ல நினைத்தான், அவள் தான் பேசும் கத் தொடங்கினாள். மக ஊழையாயிற்றே.

ஊடகங்களினால் எந்த உயர்களுத்து பரிமாறினாலும் மனித மனம்கள் மாறாமல் சமூகமாற்றும் ஏற்படமுடியாது

## புதிய இல்லம் புதிய வாழ்வு

‘கணவன்மாரை இழுந்த பெண்கள் பெற்றோரை இழுந்த சிறார்கட்டு ஒளியுட்டும் சமாதான கிராமங்கள்’

ருவாண்டாவில் மலைசார்பகுதியில் அமைந்த நிற்ராம கிராம், 25000 மக்களுக்கு வாழ்வளைத்தது. இன்று 1994 ல் சில இடங்களில் பாரிய இனப்படுகொலைக் குப் சீன் வெறுப் பக்களிற்ற தன்யிரதேசமாகக் காட்சியளிக்கிறது.

இக்கிராமம், போரின் கொடுரைத் தீனால், எல்லாவற்றையுமே இழுத்துதலை, சிவராமன் தட்டி விட்டது. உடைந்த மன்னை ஒடுஎழுப்பினான். அவனது கள், எலும்புக் கூடுகளே எச்சகையில் பண்டோலும், கோப சொச்சங்கள். ஓர் கிரீஸ்தவ ஆலயத்தில் மக்கள் தஞ்சம் புகுந்த போது ஆயிரக்கணக்கானோர் கொல்லப்பட்டதன் எதிரோலி —

போரின் பாதிப்புக்களுக்கு — சேவையுரியும் மனப்பாங்குடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ருவாண்டா பெண்கள் சங்கத்தினரின், செயற்தீட்டத்தின் ஓர் செயற்பாடே இச் சமாதான கிராமங்களின் தோற்றும் — கிகாலி

என்ற இடத்தில் அமைக்கப்பட்டுள்ள சமாதானக் கிராமத்தில் கணவன்மாரை இழுந்த 400 பெண்கள் குடயமர்த்தப்பட்டு ஒவ்வொருவர் பொறுப்பிலும் நான்கு பெற்றோற்று சிறுவர் பராமரிப்புக்கு விடப்பட்டுள்ளனர்.

அநாசை இல்லத்தைத் தொடர்ந்து தனித்தனியான இல்லங்களும் ஒவ்வொருவருக்கும் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இச்சமாதான கிராமத்தில் பெண்கள் கெளரவுமான முறையில் வாழ்வதற்கான சுலப ஏற்பாடுகளும் செய்யப்பட்டுள்ளன.

— யுனெஸ்கோ

# சமுகம் தேடும் பெண்ணிவள்

★ க. மாதவி

.....

சிந்தனையின் ஆழபரப்பெல்லாம் மூழ்கி அதில் தனையிழந்து யதார்த்தத்திற்கும் தன் சிந்தனைக்கும் அப்பாற்பட்ட வாழ்வின் நிதரீசனம் கண்டு, அழுத்தும் வக்கிரங்கங்களால் சிக்குண்டு தவிக்கும் பெண்ணிவள். என்னங்கள் என்னவோ சுதந்திரமானவை, காற்றோடு இணைந்து ஊஞ்சலாடும் பூவினம் போன்றது, இரசிக்கத்தக்கது, மகிழ்வின் ஆராதனையில் இராகமானது, நடைமுறை வாழ்வில் சாத்தியமற்றது, இன்னும் சாத்தியமாக்கப்படாதது.

பெண் என்பதை இவள் உணர்ந்திருந்தாள்; அந்த உணர்வே இவளுக்குச் சுகமானது. இப்பிறப்பை நினைந்து நினைந்து அகமகிழ்ந்தாள் பெண்ணாக உலாவி வருவதில் பெருமை கொண்டாள். காருண்யம், கருணை, கனிவு கொஷ்ட தாய்மையுடன் இவளால் இருக்க முடிந்தது. மற்றோர் மனநிலை உணர்ந்து நடந்து கொள்வதும், பிரச்சினைகளில் இருந்து விலத்திக் கொள்வதும், விட்டுக் கொடுத்துப் பழகிக்கொள்வதும், நாவையடக்கி பேசிக் கொள்வதும் இவளுக்கு இயல்பானது, தன்னில், தன் அலங்கரிப்பில், தன் கடமையில் இரசனையுடன் ஈடுபடும் இவளுக்கு சுறுசுறுப்பும், தன்னம்பிக்கையும், முயற்சியுமே பக்கபலம். விதம் விதமான ஆடைக்குவியவிடையேயும் வண்ணச் சேலையும் தலையில் சூடும் ஒற்றைப்பூ விதமுமே பிரியத்திற்குரியனு

வெளியார் பார்வையில் மரபும், பெண்மையின் அடக்கமும், குறுகிய வட்டமும் இங்கு தென்படவாம்; இவளை பொறுத்தவரை பண்பாடு எனும் வட்டத்திற்குள்

நிற்கிறேன் என்கின்ற கட்டாய உந்துதல் இல்லை. இதனைச் செய்ய இவளால் முடிந்தது. இது இவளது சுபாவம். பண்பாட்டின் ஊற்றாக இந்த அம்சம் அமைவாம் இதுபற்றி இவளுக்கு கவலையில்லை. தன் தனித்துவம் இதனை அடிப்படையாகக் கொண்டதென்பாள்.

எண்ணப்பரப்பில் மனம் அலைகின்ற போது அதனை நிறுத்தி வைத்து ஒழுக்கமைக்கும் வேளை இவஸ் இவணாக இருந்தால் கூட இத்தகைய குணவியல்பே கொண்டிருப்பேன் எனக் கூறும் மனவுணர்வு திடமானது. தன் பிறப்பில் மகத்துவம் கொள்வதும் உயிரில் நேயம் பாராட்டுவதும் தன் தூய்மையில் அக்கறை செய்வதும் எப்பிறப்பிலும் இவளால் முடிந்தது. தன் ணைப் போல பிறகர மதிப்பதும், அவர்களுக்கு சமூக அங்கீகாரம் அளிப்பதுமே இவளது வாழ்வின் இனிய கணவு. இதன் மூலம் கிடைத்திடும் உறவுடனான அன்பே இவளது கவாசம்.

தொந்தரவு தராத இந்நிஜத்தை சமுகம் நற்கரம் நீட்டி அண்ணுக் கொண்டது. இவளே பெண்ணென்றும், குலவிளக்கென்றும் போற்றி எடுத்தது. குடும்பத்திற்கு ஏற்றவள், பொறுமையின் பொக்கிழும் எனச் சொல்லாலே மகுடம் அமைத்தது. இவ்வளவற்றையும் நடைமுறை நிஜமாக்கி வெற்றிப் பெருமிதத்தில் களிப்புற்றி ருந்த இவள் மனதில் குழறிடும் சோகங்களைப், ஆத்திரங்கள் பல. இவை யாவும் இவளுடனே, இவள் மனதுடனே பொங்கி ஆர்ப்பாரித்தன.

யாவருக்குமுரிய அடிப்படை உரிமைகள் கூட தன் பெண்ணினத்திற்கு மறுக்கப் பட்டன கண்டு அவலப்பட்டாள். தாங்க முடியர்து அல்லவுற்றாள். அனைத்தையும் உடைத்து வெளிவரத் தயக்கம் காட்டினாள். மரபில் இருந்து விடுபடாமலும், புதிய வாழ்விள் பரிணாமம் நோக்கி பயணிக்க முடியாமலும், எதனையுமே முற்று முழு வசுமாக ஏற்றுக் கொள்ள இயலாமலும் தடுமாறித் தத்தளித்தாள். காரணம் பற்றி அலசவின் விளிமில் ஏதோவொரு அழுத் தம் தன் மீது பிரயோகிக்கப்பட்டுள்ளதை உணர்ந்தாள். அந்த அழுத்தம் சமூக அழுத்தமென்பது புனராயிற்று. இதுவே அச்சத்தின் அத்திவாரம் என்பது அறிந்து அதனை புரை நிர்மாணம் செய்திடக் கணவுகள் கண்டாள். இவள் தேடும் சமூகம் நெஞ்சோடு தவழ்ந்தது அச்சங்கள் தீர்ந்தது புதுயுகம் பொலிவுடன் திகழ்ந்தது.

தில்வியமான உணர்வு, வாசனை கலந்த தொரு ஏகாந்தம், மனமெங்கும் பிரவாகிப் படை தான் கட்டியமைத்த மனக்கோயிலில் தினந்தோறும் தரிசித்தாள். ஆணவர்க்கம் சமன் பெண்வர்க்கம் எனும் கோட்பாடு தலைமையேற்றிருக்க இரண்டினதும் ஆளு மையில் புரிந்துணர்வில் இறுக்கத்தில் வாழ்க்கை ஆச்சத்தமுள்ளதாக்கப்பட்டது. அவனில் அவளும் அவளில் அவனும் கொண்ட காதல் அஸ்பாக பூச்சொரிய ஒருவர் கருத்திற்கும் யோசனைகளுக்கும் மதிப்பளித்த அர். செஹிமுதீத்து நல்லவற்றை ஏற்றுக் கொண்டனர். உடற் கூற்று அடிப்படை யிலான மாறுபட்ட தன்மை காரணமாக அமைந்து இரண்டு வர்க்கங்களது இனை வில் தான் பிரபஞ்சமே இயங்கும் என்கிற நியதியைத் தந்தது இங்கு பெண்ணிற்குரிய தாய்மைப் பேறே அவளுக்கு பலத்தையும் பலவீன த்தையும் கொடுத்தது. அதனைப் புரிந்து கொண்டவன் வாழ்வில் நல்லுறவே நர்த்தனம் செய்தது. அங்கே ஆசிக்கம் பெற்றது. குடும்ப அமைப்பென்பது புளித மானது. ஒருவனுக்கு ஒருத்தியென்பது உயரிவான மானுட சிந்தனையின் இருப் பிடம் போன்றது. ஜந்தறிவு ஜீவராசிகள்

போன்றதொரு வாழ்வமைக்காது இதன் உன்னதம் அறிந்தவர் வாழ்வு பிரகாசித் தது.

இவர்கள் இணைவில் உதித்து விட்ட நட்சத்திரம் வையகமதில் பாதம் பதிக்கையில் பெண் என்பதால் வெறுக்காமலும், ஆண் என்பதால் மதிக்காமலும் குழந்தையெப்பெற்றோர் கரங்களால் அணைக்கப்பட்டது. பாசவிழிகள் சொரிந்த இனிய பார்வையில் பின் சுமுகை உலகைக் கண்டது.

இருள் கவியும் பொழுதில் வீடு திரும்பும் இவளைப்பார்த்து தந்தையோ சநோதாரனோ முறைத்து விரிக்கையில், தனக்குள்ளே சிரித்துக் கொள்வாள்.

அழுக்காறு, அவா, வெகுளி, இன்னாச் சொல் இவை நான்கையும் விடுத்து நேய பாங்குடன் தன்னலமற்றதொரு ஆளுமை யுடனான கல்வியறிவு புகட்டி ஒவ்வொரு மழுவையும் இச்சமூகத்தில் பவனி வரப் பெற்றோர்கள் வழிவகை செய்வார்களோ யானால் இவள் தேடும் சமூகம் இவளுடனே, இவள் அருகே இவளை அங்கத் துவமாக்கி உருப்பெற்றிருக்கும்.

பெண்ணெனப் பார்க்கவேண்டிய சந்தர்ப் பங்களில் அப்பார்வையை விலக்கியவர்கள் தமது இச்சைக்காகப் பெண்ணெனக் கொச்சைப்படுத்தியதையும், காமக்கண்கள் கழுகுப் பார்வையுடன் அலைந்ததையும் சந்திக்கும் போது இவள் மனம் குமட்டிக் கொள்ளும். இதனையெல்லாம் தவிர்த்து நட்புடன் உளமார்ந்த அண்டுடன் உறவாடும் இதயங்கள் தேடினாள் இவள் என்னங்கள் நிறைவேறி பயணத்தில், வேலைத் தலத்தில் நிறைமாந்தர் உருவாகி வலம் வர சமூகங்கள் தேடினாள், பெண் என்பதாலே பணி புரியும் இடத்தில் அவளை பலரு

டனே இணைத்து அவர் கொண்டு ஊரைக் கலக்கி அவளது உறவில் சந்தேகக் கதிர்கள் வீசி அவள் மனதை உடைப்பதில் சமூகம் வக்கிர சந்தோஷம் கொண்டது. சம்மா இருந்தவர்க்கு தாமே தாவி, கூறை வாங்கி திருமணம் வார்த்தைகளால் செய்து முடித்து கடையளக்கும் வம்பர்கள் இல்லாதொழித்த சூழமங்கள் நாடி இவள் யாத்திரை நீஞும். மானுட நேய மனோ பாவம் ஏற்படுத்தித் தந்த உலகில் தவறான பார்வைகள் நினைவுகள் அழிந்து தான் போகுமென்ற நம்பிக்கை இவருக்கு தந்தது.

இருள் கவியும் பொழுதில் வீடு திரும் பும் இவளைப் பார்த்து தந்தையோ சகோதரனோ முறைத்து விளிக்கையில், தனக்குள்ளே சிரித்துக் கொள்வாள். தங்களது ஆஸ்வர்க்கத்தால் இவருக்கு துன்பங்கள், அவக்கேடு ஏற்படும் எனத் தாம் சிந்திப்பது தமக்கு தலைகுணிவைத் தருமெனச் சிந்திப்பார்களா? இதுவே இவள் மனக்கேள்வியாக மேல் எழும்பி அடங்கும். இவர்களது கவலை இவர்களது துயர் தடுப்பது தான்; சந்தேகமில்லை ஆனால் இந்த இன்னல்கள் அழித்தொழியப்படவேண்டுமென ஒவ்வொரு மனங்களும் துணிந்து அழித்தொழிக்குமானால் இம்மன்னில் இவளால் பெண்ணாக உலா வர முடியும். சுதந்திரக்காற்று மகிழ்வுடன் வீசும்.

---

பெண்கள் ஆணிடம் முதிசம் அல்லது நன்கொடை கொண்டுவர நிபந்தனை விதித்தால் எத்தனை ஆணிடம் இதற்கு முகங்கொடுக்கும் தகுதியுண்டு?

---

பெண்ணைப் பாரமெனக் கருதுவதன் நோக்கமென்னவென நாள் தோறும் சிந்தித்தாள் சிதனக் காசு இருபது வயதில் கொடுக்க வேண்டுமென்ற ஆதங்கமே அனைத்திற்கும் உச்சம் என்பதை நடை முறை வாழ்வில் அறிந்து கொண்டாள். பெண்ணிடம் கேட்கும் சிதனத்தை ஆணிடம் முதிசமாக அடிக்கடி மனதிலே கேட்டு

வைத்தாள். மனத்துணிச்சல் ஒரு நாள் மேலெழுந்து நேரடியாகப் பெண்கள் ஆணிடம் முதிசம் அல்லது நன்கொடை கொண்டு வர நிபந்தனை விதித்தால் எத்தனை ஆணிடம் இதற்கு முகங்கொடுக்கும் தகுதியுண்டு? பொருளாதார நிர்ப்பந்தம் புனிதமான குடும்ப வாழ்வு சரிவது கண்டு மனம் அழுதது. நியாயமான உரிமைகள் இங்கு சமமாகப் பிரயோகிக்க வேண்டும். இது உன்னத மானுட வாழ்வைத் தந்துநிற்கும்.

சந்தர்ப்பம் சூழ்நிலை காரணமாக ஒருவரையொருவர் புரிந்து கொள்ளாத போதும் அன்றி கொடுமைகள் தாங்கிக் கொள்ள முடியாத போதும் பிரிந்து கொண்ட குடும்ப உறவில் அவனை ஏற்றுக் கொண்ட சமூகம் பெண் என்ற காரணத்தால் இவளது மன அழுத்தங்கள் வேதனைகள் புரியாது விலகி நின்று நோக்கும் சமூகத்தின் சிறுமை கண்டு இவள் மனம் சோரும் என்பதில் ஜயமில்லை.

விவாகரத்தில் மட்டுமன்றி விதவை நிலையிற் கூட வாழ்வு மறுக்கப்பட்டு குற்றப்பட்டவள் போல சந்தோஷம் ஒடுக்கப்பட்டு இவளை உலா வர வைக்கும் மானுட மிருகங்கள் நோக்கி அறைந்திடக் கரங்கள் அவாவும். வேதனைகள் சகஜம் அதனது தாக்கங்களை வாங்கிக் கொள்வதில் மனங்கள் வேறுபடலாம் இவளை இவளாக உணர சமூகம் சந்தர்ப்பம் தரட்டும். சுமைகளை இவளிடம் துணிப்பதை இவளால் தாங்கிக் கொள்ள முடிவதில் வை இதனது பாதிப்பே இலக்கியமெனக் கொண்டு தங்களது வக்கிர எண்ணங்களை பிரயோகிக்கும் இலக்கிய கர்த்தாகளையே இவளது உள்ளுணர்வு வெளித்தள்ளியது அங்கு பெண்மை தனித்துவம் பெற்றது நெஞ்சோடு அவலாகிக் கனக்கின்ற ஒடுக்கு முறைகள் உடைந்து சிதற இவள் காணும் சுபமான சமுதாயம் வையகத்தில் மிளிர்ந்திட இவள் கணவுகள் நிஜங்களாகி ஊர்கோலம். போகும் அதன்லயிப்பில் வாழ்க்கை அர்த்தங்கள் சொல்லும். □

# போன் கொடுமைகளில் அகப்படும் சிறுவர்கள்

★ பி. சுதாஸினி

சமூதாயத்தின் எதிர்காலத்தை  
நிர்ணயிக்கும் சிறுவர்கள் தமது இள  
மைப் பருவத்தில் கொடுரோமான் பல இன்னல்  
களை அனுபவிக்கும் தூர்ப்பாக்கியறிவை எமது நாட்டில்  
மட்டுமன்றி உலகளாவியரீதியில் இடம் பெற்று வருவது வருந்  
தத்தக்கது. எமது நாட்டில் இன்று இடம் பெற்று வரும் போரின்  
கொடுமைகளினால் எத்தனை இளம் பாலகர்கள் கொல்லப்பட்டுள்ளனர்.  
நவாலி ஆலயத்தை அண்டிய குண்டுவீசுக்கச் சம்பவம், நாகர் கோவில் பாடசாலைச்  
சிறுவர் பலி, இவர்கள் மட்டுமா! ஏறிகணை வீச்சிற்கும் குண்டுவீசுக்க விமானங்களுக்  
கும் பயந்து ஒழிந்து கொள்ளும்போதும் ஒடும்போதும் கொல்லப்பட்ட சிறுவர் சிறுமிபர்  
எத்தனையோ.

கடந்த ஒரு தசாப்த காலத்தில் 1.5 லட்சம் சிறுவர்கள் ஆயுதமேந்தியபோர்களினால் கொல்லப்பட்டிருக்கின்றனர். இதிலும் நான்கு மடங்கானோர் அங்கவீராகியுள்ளனர். சுமார் 50 லட்சம் சிறுவர் அகதி முகாம்களில் போர்கள் முடிவுறும் வரை காதிருக்கின்றனர். மேலும் 1 கோடி 20 லட்சம் பேர் தமது வீடுகளை இழந்துள்ளனர். பல லட்சக்கணக்கானோர் போரின்விளைவுகளினால், மனத்தளவில் பாதிக்கப்பட்டவர்களாக உள்ளனர்.

போரின் விளைவுகளினால் மறைமுகமாகப்பாதிக்கப்பட்ட சிறுவர்களின் எண்ணிக்கையோ ஏராளம், பாடசாலைகள், வைத்திய நிலையங்கள் மூடப்பட்டு அல்லது அழிந்து போன்னமை; உணவு உற்பத்தித் தடைப்பட்டமை, போசாக்குக்குறைவு இன்னமை, தடுப்பு மருந்தேற்றுதல் போன்ற அடிப்படைச் சேவைகள் இழக்கப்பட்டமை, காரணமாக இச் சிறுவரின் மேப்பாடு மழுங்கடிக்கப்பட்டுள்ளது. குண்டுகள் ஏறிகணைகள் வேட்டுக்களுக்குத் தப்பிய லட்சக் கணக்கான சிறுவரீ இளம்பிள்ளைவாதம், சின்னமுத்து, வாந்தி பேசி போன்ற நோய்களுக்குப் பலியாகின்றனர். பல தொற்று நோய்கள் “அன்றிபயக்கல்” மருந்து வகை இன்மையால், கண், காது தொடர்பான நோய்கள் கவனிப்பாரற்று புறக்கணிக்கப்படுகின்றது. கண்பார்வை இழப்பு, கேள்வி இழப்பு சிறுவர் மத்தியில் அதிகரிக்கத் தொடங்கியுள்ளன.

பல நாடுகளில் போரின் பகடைகளாகவும், இலக்குகளாகவும் சிறுவர் நடத்தப்படுகின்றனர். அணிதிரட்டப்பட்டும், கடத்திச் செல்லப்பட்டும் யுத்தக்களரியில் ஆயுதமேந்திப் போர் புரியும் படி நிர்ப்பந்திக்குப்படுகின்றனர். தென்கிழக்காசியாவில் சில பகுதிகளில் இரண்டு தசாப்தங்களுக்கு முன் முற்றுப்பெற்ற போராட்டத்தின் போது புதைத்து வைத்து கண்ணி வெடிகட்டு சிறுவர்கள் இன்னும் பலியாகி விடுகின்றனர்.

ஒரு பிள்ளையின் விருத்தியில் போரி ஆழ்ந்தகன்ற தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகிறது கருத்துக்கள் சமுதாய உறவுகள், ஒழுக்க நெறிகள், வாழ்க்கையை விளக்கிக்கொள்ளும் பண்பாங்கு யாவும் பாதிக்கப்படுகின்றது.

1949 ஆம் ஆண்டில் ஏற்படுத்தப்பட்டஜெனிவா சாசனம் ஆயுதமேந்திய பின்கு களில் சிறுவர் நிலைபற்றி விரிவாகக் கூறுகின்றது.

15 வயதிற்குட்பட்ட சிறுவர் எவரும் போரில் பங்குகொள்ளலாகாது என்று விதித் துள்ளது. போரிற் சிக்கிய சிறுவர்களின் பாதுகாப்பு பராமரிப்பு யாவும் உறுதிப்படுத்தப் பட வேண்டும் எனவும் கூறுகின்றது. 1993 மே மாதம் 18ம் திகதியில் இவ்வட்டன் பாட்டிற்கு 136 நாடுகள் ஒப்புதல் தெரிவித்துள்ளன. ஆயினும் நாடுகளின் செயற்பாடு கள் இதற்கு மாறாகவே உள்ளது. மனித உரிமைகளுக்கு மதிப்பளிக்காமை, அரசியலில் உறுதிப்பாடின்மை, பேச்சுவார்த்தைகளில் இழுபறி நிலை போன்ற பல்வேறு காரணாக களினால் நிவாரணப்பணிகள் தாமதமடைந்து யுத்த குழுவில் சிக்கிய மக்கள், சிறுவர் பெண்கள் யாவரும் துயரடைகின்றனர். நாட்டின் பிரதான மனித வளமாகிய சிறுவர் கள், போசாக்கின்மையாலும், நோய் நொடிகளினாலும் வளர்ச்சி குண்றி ஆரோக்கிய மான மேம்பாடு அடையாவிட்டால் கிடைக்கும் வெற்றி அர்த்தமற்றதாகிவிடும். □

● குட்டிக்கதை

## கூரியி

★ ஏ. எம். மஞ்சுரிக்கா

ராஜா ஒரு சஞ்சிகையின் ஆசிரியர். அவன் அங்கு பிரசாரத்திற்காக வந்த கதைகளை, வாசித்து தரமான கதைகளை ஒரு (File) பைல் இலும் மீள வாசிக்க வேண்டியாற்ற இன்னொரு பைலிலும் வைத்துக் கொண்டிருந்தான்.

அப்போது ஒரு கதை “மண மகள் தேவை” எனும் பெயரில் எழுதப்பட்டிருந்தது.

செல்வம் என்பவர் பத்திரிகையில் ஒர் விளம்பரம் போடுகிறார் அதாவது “மண மகள் கேவை” எனும் தலைப்பின் கீழ் 30 வயது எவ்வித தீய பழக்கங்களும் அற்ற மணமகனுக்கு 25 வயதுக்குட்பட்ட கடந்தகால வன் செபல்களால் இராணுவத் தினரால் பாதிக்கப்பட்ட மணமகள்தேவை.

இவ் விளம்பரத்தைப் பார்த்த தந்தை ஒருவர் தன் மகனுக்கு இம் மணமகனை

எப்படியாவது செய்துவிடவேண்டும் என்று முடிவு செய்து உடனடியாக ஆயத்தமும் செய்து திருமணத்தையும் நடாத்தி விடுகிறார்.

அன்று முதலிரவு வேளை செல்வம் அறைக்குள் செல்லும் போது மனமகள் கட்டிலிலிருந்து அமுதபடி இருந்தாள். இதைக் கண்ட செல்வம், அவனுக்கு இராணுவத்தால் ஏற்பட்ட சம்பவத்தை நினைத்துத்தான் அழுகிறான் என்னினத்து “அழுவேண்டாம், அதை யெல்லாம் மறந்து விடும்” என்கிறான். அவள், “எனக்கு ராணுவத்தால் எவ்வித கேடும் நடக்கவில்லை. அப்பாதான் உங்களிடம் பொய் கூறினார். ஏனென்றால் இப்படி ஒரு விளம்பரம் போட்டவர் நல்ல குண முடையவராக நிச்சயம் இருப்பார் என்று கூறினாள்” இக்கதையை வாசித்த ராஜா அக்கதையை தரமான பையிலில் வைக்கிறான்.

# மீண்டும் ஓர் ஐ. நா. மாநாடு பெண்களுக்காக

★ கரோஜா விவச்சந்திரன்.

ஐ. நா. மிகக் கோலாகவமாக ஏற்பாடு செய்த 4 ன்காவது உலக பெண்கள் மாநாடு 95 செப். 4 தொடக்கம் 15 செப். 95 வரை சீனத் தலைநகரான பெஜ்ஜிங்கில் இடம் பெற்றது. ஐ. நா. நாடுகளின் மகளிர் தொடர்பான முதலாவது மாநாடு மெச்சிக் கோவில் நடைபெற்ற போது 5000 பெண்கள் மாநாட்டில் கலந்து கொண்டனர். அடுத்து கொப்பெண்கேகளில் உலக மகளிர் மாநாட்டில் பங்குபற்றிய பேராளர் தொகை 10,000 மாக உயர்ந்தது. ஆயினும் 1985 ல் நூரோடியில் நடைபெற்ற 3 வது மாநாட்டில் 15,000 பெண்கள் கலந்து கொண்ட தோடு இந் அநாட்டில் 2000 ஆண்டில் முன் வெடுத்துச் செல்லக் கூடிய பல தீட்டங்கள் முன் வைக்கப்பட்டன. இத் தீட்டங்களின் செயற்பாட்டில் ஏற்பட்ட சின்னடைவை தனர் விடாது, மேற்கெள்ளப்பட்ட செயற்தீட்டங்களை துரிதமாக செயற்படுத்தும் நோக்கில் நான்காவது உலக பெண்கள் மாநாடு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது.

1975 ம் ஆண்டில் இடம் பெற்ற வது உலக பெண்கள் மாநாட்டைத் தொடர்ந்து பெண்ணீயக்கக் கருத்துக்களின் ஏழுச்சி உலகளாலையில் ரிதியில் வலுப்பெற்றது. 1985 இல் நூரோடியில் நடைபெற்ற முன்றாவது மாநாடு முக்கிய பல முன்னோக்குத் தீட்டங்களை முன்வைத்த போதிலும், நாடுகளிடையே பல சின்னடைவுகளைச் சந்திக்க நேரிட்டது. இக் குறைபாட்டுக்கான காரணங்களை இனங்கண்டு 21 ம் நூற்றாண்டில் ஆண், பெண் நிதர்கணமாக்கும் வகையில் ஓர் நடைமுறைத் தீட்டத்தை தயாரிப்பதை

நான்காவது உலகப் பெண்கள் மாநாட்டின் நோக்கமாக அமைந்தது சமத்துவம், அபிவிருத்தி, சமாதானம், என்ற கருப்பொருளை மைமாக வைத்து இம்மாநாடு செயற் தீட்டங்களை உருவாக்கியது.

1975 ன் தின் 20 வருடங்களின் தின்னர் ஆசிய நாடொன்றில் நடைபெற்ற இந் முக்கியம் வாய்ந்த மாநாட்டில் 30000 பெண்கள் பார்வையாளர்கள், பத்திரிகையாளர்கள் போன்ற பலர் பங்குபற்றினர். இம்மாநாட்டின் ஆரம்ப நிகழ்வு சீனத் தலைநகரான பெஜ்ஜிங்கின் தீயணமென் சதுக்கத்தில் அமைந்துள்ள மக்கள் மாமண்படத்தில் ஆரம்பமாகியது. மிக கோலாகவமாக மாணவர்களின் பாண்ட் வாத்திய இதையுடன் ஆரம்பமாகிய, ஆரம்ப நிகழ்வில் ஐ. நா. நாட்டின் சிறப்புப் பிரதிநிதி இஸ்மத் கிற்றான். சீனப் பிரதமர், மாநாட்டின் செயலாளர் நாகயம் கேற்றுாட மொஸ்கேஸு போன்றோர் உரையாற்றினர். பேற்றுாட மொங்கோலா அவர்கள் கூறியது போல, பெண்கள் பிரச்சனைகள் இன்று யாவற்கும் தெரியும். எமக்கு வேண்டுவதெல்லாம் ஓர் தீர்வே என்றார். மேலும் ஆயுங்கள் வாங்குதல்போன்ற வீணான முயற்சிகளில் ஈடுபடும் நாடுகளின் முயற்சிகளை முறியடுத்து அம் முடலீடுகளை பெண்கள் சுகாதாரம், கல்வி, போன்ற விடயங்களில் முதலீடு செய்ய மகளிர் அமைப்புக்கள் முன் வர வேண்டும் என்று கூறியதுப் பின்கு கவனிக்கத்தக்கது. எமது வார்த்தைகள் அறுகியதாகவும் செயற்பாடு அதிக மாணதாகவும் இருக்க வேண்டும் என்று மேலும் அவர் தெரிவித்தார்.

தொடர்ந்து 12 நாட்கள் இடம் பெற்ற இம் மாநாட்டில் 185 நாடுகளை விருந்து பெறப்பட்ட தேசிய அறிக்கைகள், மேலும் ஐ. நாவின் முகவர் நிலையங்கள், கூட்டுக் கழித்துகள், அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள் போன்றவற்றிலிருந்து பெறப்பட்ட அறிக்கைகளை ஆதாரமாகக் கொண்டு ஏற்க வேலை தயாரிக்கப்பட்ட செயற்பாட்டு அறிக்கை பல திருத்தங்களின் மீண் மாநாட்டுன் பிரமுகர்கள் முன் மேலும் நடைமுறைப் படுத்தக்கூடிய, மேற்கொள்ளக்கூடிய திருத் தங்களுக்காக சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. இச் செயற்பாட்டு அறிக்கை 149 பக்கங்களையும், 362 பந்திகளையும் கொண்டதாக அமைந்தி ருந்த போதிலும் அறிக்கையில் முன்றில் ஒரு பங்கு அடைப்புக் குறிக்குள் அடக்கப் பட்டிருந்தது. இவையாவும் மேலும் கலந்துரையாடல்களின் போது முழு விளக்கம் பெற்று முழுமையான அறிக்கையாக மாநாட்டுன் இறுதியில் வெளியிடப்படும்.

மாநாட்டில் இனம்காணப்பட்ட முக்கிய அம்சங்களாக அதிகாரம் சமமாக பங்கிடு செய்தல், அஹிலிருத்தியின் சகல விடயங்களிலும் பெண்களுக்கு முழுமையான ஈடுபாட்டை ஏற்படுத்தல், வறுமை ஒளிப்பு, சமாதானத்தையும் மனித உரிமைகளையும் மதித்தல் போன்ற விடயங்கள் கவனத்தில் எடுக்கப்பட்டன. பாலியல் வன்முறைகள் பெண்கள் எதிர்நோக்கும் ஏனைய வன்முறைகள் பாரதுராமாக எதிர்க்கப்படவேண்டியவையாக இனங்காணப்பட்டது. பெண்ணீயக்குருத்தோட்டத்தில் பெண்கள் தனியாக இனங்காணப்படாது அஹிலிருத்தியில் சமத்துவத்தில் ஆண்களின் பங்களிப்பின் முக்கியத்துவமும் உணரப்பட்டது குறிப்பிடத் தக்க மாற்றமாகும்.

இந்மாநாட்டில் ஐ. நாவினால் அங்கீகாரம் பெற்ற 1200 அரச�ார்பற்ற நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகளும், பார்வையாளர்களாக கலந்து கொண்டார். மகளிர் அஹிலிருத்தி நிலையம் ஐ. நாவின் அங்கீகாரம் பெற்ற அரச சார்பற்ற நிறுவனம் என்ற அந்தஸ்தில் இந்மாநாட்டில் கலந்து கொண்டது:

## பெண்கள் குருத்துவம்

கத்தோலிக்க மதத்தில் பெண்கள் குருத்துவம் பெற்று சமய போதகர்களாகக்கப்படுவது தடை செய்யப்பட்ட விடயமாகும். அன்னமையில் இத்தடையை எதிர்த்து பெண்கள் குருத்துவமாநாடு ஒன்று இடம் பெற்றது. இம்மாநாட்டில், வத்திக்கான் ஏற்படுத்திய இம் முடிவை எதிர்த்து தொடர்ந்து பேரரடப் போவதாக மாநாடிடன் அமைப்பாளர்கள் குரல் கொடுத்துள்ளதோடு, பல கத்தோலிக்க குருக்களும் பெண்கள் மதத்துரவாக்கப்படுவதற்கு ஆதரவு அளிப்பதாக தெரியிக்கப்படுகின்றது. விவாதங்கள் தொடர்கின்றன.

ஐ. நா. மாநாட்டோடு இணைவாக அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் மாநாடும் பெஜ்ஜிங்கிலிருந்து 53 கிலோமீற்றர் தொலைவிலைமந்துள்ள குவைரோ என்ற நகரில் ஆகஸ்ட் 30ம் தீக்கிடி தொடக்கம் செப்பெட்ம்பர் 8ம் தீக்கிடி வரை இடம் பெற்றது.

ஆகஸ்ட் 30ம் தீக்கிடி தேசிய ஒலிம்பிக் மைதானத்தில் மாநாடு ஆரம்பித்து வைக்கப் பட்ட போது உலகப் பெண்களின் சமாதானத்திற்கும் ஒர்றுமைக்குமான சின்னமாக 20,000 புராக்கள் பறக்கவிடப்பட்டது. ஆகிருக்கப் பெண்களின் சமாதானக்குமுனின் சமாதானச் சட்டரை மாநாட்டுன் இணைப் பாளர் குயின்ற் சுப்தரா மாங்கிர்ஷிடம் கையளித்தமை ஒரு வரலாற்று நிகழ்பாகும். மாநாட்டிற்கென அமைக்கப்பட்ட அமைவிடங்களில் சர்வதேச அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் கருத்தரங்குகள், செயலமர்வுகள், கண்காட்சிகள், கலை நிகழ்க்கீர்கள் போன்றன இடம் பெற்றன. சமகால உலக நிகழ்வுகள் வெகுஜன தொடர்புச் சாதனங்களின் பெண்கள், போரும் சமாதானமும், மனித உரிமைகள், பாலியல் வன் முறைகள், பொருளாதார திட்டங்கள் போன்ற பல முன் மாதிரியான விடயங்களில் கலந்துரையாடல்கள் இடம் பெற்றது. இவ்வாறான கலந்துரையாடல்களில் 5000 வரை இடம்

பெற்றது குறிப்பிடத்தக்கது.

தீடலின் பல்வேறு இடங்களில் அமைக்கப்பட்டிருந்த 125 கூடாரங்களில் அல்லது மண்டபங்களில் பல்வேறு துறை சார்ந்த பட்டறைகள், கலந்துரையாடல்கள் இடம் பெற்றன.

பல்வேறு நாட்டவரும் தங்கள் மொழி களிலே சுலோகங்களை பவனியாக எடுத்து வந்திருந்தனர். இவர்களது முயற்சி மிக மிக பாராட்டாக்கதாக அமைந்தது.

சீனரின் புகழ்த்திகு சுற்றுலா மையங்களை சுற்றிப் பார்க்கும் வகையில் சிறப்பு ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டிருந்தன உலக அதிசயங்களில் ஒன்றான சீனப் பெருஞ்சுவர் பேராளர்களைக் கவர்ந்த சிறப்பான சுற்றுலாப்

பகுதியாக அமைந்தது மேலும் ரெஞ்சின்டுவில் கெலன், சம்பர் பலஸ், பவஸ் சீரூப்பியங்கள், பேரை ஏரி, புத்தி கோமில் கள் போன்றவை குறிப்பிடத்தக்க இடங்களாகும்.

இங் மாநாடு—பெண்கள் தமிழக கட்டிலைக்கிருந்த அடிமைச் சங்கதிலிருப், தாது வல்லமைகளை ஒன்று தீர்ட்டி கூட்டாக அறுத்தெறிய கொடுக்கப்பட்ட ஓர் வாய்ப் பாரும். இங் மாநாட்டில் தழிப்புருதியிலே ருந்து திருமதி சரோஜா திவச்சந்திரன், திருமதி பத்திரியம்மா திவசநாயகம் போல், திருமதி புஷ்பா கணேசனிங்கம், திருமதி கோகிலா மகேந்திரன் ஆகிமோர் மகளிர் அபிவிருத்தி திலையத்தின் சார்பில் கலந்து கொண்டனர். □

## கருத்து வெளியிடும் சுதந்திரத்தின் சட்ட எல்லைக்கு ஒர் சவால்

மலேசியாவில் - “பீனா கனித” நிறுவன பணிப்பாளர் திருமதி ஐரின் பெரணான் டல் இடம் பெயர்ந்த தொழிலாளர்கள் தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ள முகாம்களுக்கு எல்லாம் செய்து, அவர்கள் நிலைமைகள் தொடர்பாக சமர்ப்பித்த அறிக்கை, வேண்டுமென்று தயாரிக்கப்பட்ட பொய் பிரசாரம் என்று கூறப்பட்டு அவர் மார்ச் 18, 1996ல், பிரிவு 8எ (I) அச்சதித்தல், பிரசாரம் வெளியிடல், சட்டம் 1984 ல் கீழ் தவறான வெளியிடு என்ற குற்றந்தின் கீழ் கைது செய்யப்பட்டுள்ளார். இவர் குற்றவாளியாக காணப்படுமிடத்து 3 வருட திறந்ததன்டனை அல்லது மலேசியா ரிக்கிற ஆர். எம் 20,000 (US 8,051) தண்டமாக செலுத்த வேண்டி இருக்கும்.

அவரது அறிக்கை எந்த விதத்திலும் தவறான தவவைகளை தெரிவிப்பதாக இல்லை இடம் பெயர்ந்த தொழிலாளர்கள் குறிப்பாக பெண்கள் நடத்தப்படும் கேவலமான முறைகள் இவ்வறிக்கையில் சட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. இவரது கருத்துக்கு ஆதாவு தெரிவித்து பல மனித உரிமை தேவைகளை குரல் எழுப்பியுள்ளதோடு, கருத்து வெளியிடும் சுதந்திரம் தடை செய்தல் அடிப்படை மனித உரிமை மீறிஸ என போக கொடி உயர்த்தியுள்ளனர். வழக்கு விசாரணை தொடர்கின்றன.

ஆசிய பெண் தொழிலாளர் நியூஸ் ஸெற்றர்.

கிராமத்தியாகப் பெண்களின் வாழ்க்கை நிலைப்பாடுகளைப் பார்க்குமிடத்து மிகப் பெரியளவில் அவர்கள் அடிமைப்பட்டுவாழுகின்ற சாதாரண நிலைகள் இருக்கின்றனர். இது நூற்றுக்கு நூறு வீதம் என்றே சொல்லலாம். சிறிய அளவிலேனும் சமூக வாழ்க்கையில் அனுகூலங்களை கிராம மட்டத்தில் வாழும் பெண்கள் அனுபவிக்கவில்லை என்றே கூறவேண்டும். தவிர்க்கமுடியாமல் அவள் அனுபவிக்கின்ற சந்தோசங்கள் கூட அவளின் மீது அவளின் கணவன் நடத்துகின்ற திணிப்பாகவே இருக்கின்றது,

அவருக்கு ஏற்படும் சயத்திலான உணர்வுகளில், மகிழ்வு நிகழ்வுகளைப் பூரணமாக அனுபவிக்கும் உரிமை சிறிதுமே அளிக்கப்படவில்லை. பிறந்த வீட்டில் தாய் தந்தையருடன் ஆணாலும் சரி, புகுந்த வீட்டில் மாமன் மாமி ஆணாலும் சரி அவளை அதட்டி ஒதுக்கும் நிலை பரவலாக உள்ளது.

ளையின் மீது திணித்து வருகின்றார்கள், கால்நடைகளை அவிட்டுக் கட்டுதல் வேண்டும். அவற்றிற்குத் தீவி போடுதல் வேண்டும். தண்ணீர் வைக்க வேண்டும். வீட்டுத் தேவைக்கு தண்ணீர் எடுக்க வேண்டும். அண்ணன், தம்பி, தாய், தந்தை எல்லோரினதும் உடுப்பைக் கழுவவேண்டும் வீட்டைப் பராமரிக்க வேண்டும். கைக்குழந்தைகளைப் பராமரிக்க வேண்டும் இவ்வகையான வேலைகள் அனைத்தும் ஆண் பிள்ளைகளுக்குக் கொடுப்பதில்லை. பெண்பிள்ளைகளுக்கே பெற்றோர் கொடுக்கின்றார்கள்.

மேலும் விளக்குக் கொழுத்துவது, சமையலுக்கு உதவி செய்வது இந்தப் பணிகள் படிக்கும் காலத்திலே பெற்றோர்களால் செய்விக்கப்படுகிறது. இதன் காரணத் தினால் பெண்பிள்ளைகள் ஆணுக்குப் பணிவிடை செய்யவேண்டியது பெண்ணுக்குத் தார்மீகப்பொறுப்பு என்ற உணர்வு ஏற்பட்டுவிடுகிறது. திருமணங்களைச் செய்து

## அர்த்தத்தை இழந்தவர்கள் .....

★ வளநாடான்

பிறந்த வீட்டிலும் கூட அவளின் மன விருப்பப்படி எதையும் பெற அனுமதிப்பதில்லை. படிப்புக் கூட தாய் தந்தையர் அவளின் உறவினர்கள் விரும்புகின்ற அளவிலேதான், அதற்கு மேல் அவள் எவ்வளவு திறமைசாலியாக இருந்தாலும்தொடர்ந்து படிக்க அனுமதியில்லை;

### பாதுபாடு காட்டும் நிலையால் பாதிக்கப்படும் பெண்மை

குமேபத்தின் சமை அழுத்தங்கள் சின்ன அபதிவிருந்தே பெற்றோர்கள் பெண்பிள்

வாழுகின்ற பெண்களைக் கணக்கெடுத்துப் பார்க்கின்றபொழுது அவர்கள் ஆணாதிக்கத்தின் பிடியில் சிக்குப்பட்டு வாழும் நிலைப்பாட்டை உணரலாம்.

ஆணாதிக்கத்தின் பிடியில் அகப்பட்டு அதற்கமைவாக இயைந்து போதும் தன்மையை சின்ன வயதிலே பெற்றோரின் வளர்பு விதங்களினால் நியாயம் எனக்கருதப்பட்டுள்ளது, சற்றுப் பொருளாதாரர்தியில் முன்னேறிய குடும்பங்களைத் தவுர்ந்த ஏனைய குடும்பங்களின் பெண்கள் கூலி உழைப்புக்கு போகின்றவர்களாவே இருக்கின்றார்கள். உழைக்கும் இடத்தில் ஆண்களை விட குறைவான வேதனமே பெறுகின்றார்கள், ஆக கணவனை மனைவி

இருவகுமே உழைத்து இன்றைக்குக் குடும் பத்திலாகும் செலவுகளை ஈடுசெய்ய வேண் டியுள்ளது. மனைவியைவிட அதிகாராக வேதனம் பெறும் கணவன் தனது வேதனத்தில் மூன்றில் ஒரு பங்கை அல்லது அரைப் பங்கை தனது தேவைக்காகச் செலவு செய்துவிடுவதனால் குடும்பத்தின் மொத்தச் செலவுக்குப் பெண்ணே தனது வேதனம் முழுவதையும் கொடுப்பதனால் டாக் அதிகமாகச் செலவு செய்கிறாள். கிராமப் புறத்துப் பெண்கள் வெற்றிலை பாவிப்பார்கள், சுருட்டுப் புகைப்பார்கள், சிறர் மது அருந்துவார்கள். அவர் கள் உழைத்து அவர்கள் கையிலேயும் பணம் பழங்குவதன் காரணமாகவும் மது அருந்தும் பெண்கள் தனது கணவனுக்கும் தனது பிள்ளைகளுக்கும் தெரியாமல், சில இடங்களில் தெரிந்தும் மது பாவணையில் ஈடுபடுகின்றார்கள். மது பாவணையில் ஈடுபடுவதன் ஊடாக மதுவைப் பாவிக்கும் பெண்தன் கணவனாலும், உறவிராலும், வாழும் கிராமத்தினராலும் பழிக்கப்படுகின்றவராக, திட்டப்படுகின்றவராக உருவாகி விடுகின்றார்கள். அவளின் மேல் அவளது கணவன் மேற்கொள்ளுகின்ற தடியடி, மன்னடையடைப்புக்களைக்கூட அவருக்கு வேண்டியதுதான் என்று நியாயப்படுத்தி விடுகின்றனர். குடிக்கும் ஆனாக்குக் கொடுக்காத கெட்ட பெயரை குடிக்கும் பெண்ணுக்கு அவர்களின் உறவினர்களை குட்டிவிடுகின்றார்கள். இந்த நிலையில் குடும்பத்தின் பண்பாட்டைக் காப்பாற்றவேண்டியவள் பெண்தான். பெண் அடங்கியிருக்க வேண்டும் எனகின்ற கோட்பாடுகளினாலே உருவானதெனலாம்.

### கிராமத்தில் பெண்கள்

கிராமத்தில் ஆண்கள் எந்தனவுக்குக் கடுமையான வேலை செய்கின்றார்களோ. அதே அளவுக்குப் பெண்களும் கடுமையாக வேலை செய்கின்றார்கள். தோட்டங்களில் வேலை செய்கின்றார்கள். வசதி படைத் தவர்களின் வீடுகளில் நெல்லிடித்து அரிசியிடித்து, அரிசியாலைகளில் வேலை செய்கின்றார்கள். மைல் கணக்குக்கு அப்பாலும்

கடற்கரைக்குச் சென்று பெட்டிகளில் மீண்டுத்து தலையில் கமந்து ஆறு, ஏழு மைல் களுக்கு அப்பால் இருக்கும் சந்தைக்குச் சென்று சுத்தம் போட்டு கூறிகிடை பேசி விற்றல் இப்படிப்பட்ட பல்வேறு கடின வேலைகளைச் செய்கின்றார்கள். உழைத்து வீடு திரும்பினால், கணவன் தங்க்குத் தேவையான அளவு பணம் எடுத்துக் கொண்டு குடிக்கப் போய்விடுவாள். அவன் வீட்டில் இருக்கும் வேலைகளை எந்தசிதமான மனச்சலிப்பும் இன்றி முன்னர் வேலை செய்த உடல் அலுப்புக்களைத் தாங்கிக்கொண்டு செய்து முடிக்கின்றாள். சிலவேலைகளில் சமையல் ருசி கணவனின் வாய்க்கு இதமாக அமையவில்லை என்றால் கணவனின் விருப்பப்படி திரும்பவும் சமைக்கவேண்டும். இல்லை என்றால் அடியும் உதையும் வேண்ட வேண்டிவரும்.

இவர்களை விட இன்னொரு வகையிலும் பெண்களின் வாழ்வு நிலையைப் பார்க்கலாம்.

கணவனின் நிர்ப்பந்தத்திற்கு ஊடாக உழைக்கச் சென்று உழைத்து வந்த பணத்தைக் கூடுதலாக கணவனின் செலவுக்கே கொடுக்கவேண்டும். அந்தக் கணவர் எந்த வேலைக்கும் போகாதவராக இருப்பார். மனைவி உழைத்து வரும் உழைப்பில் அவருக்குக் கொடுத்தாக வேண்டும். இல்லை என்றால் அடியும் உதையும் தான்.

குடும்பத்தில் கணவன் உழைப்பின்றி இருந்தாலும் மனைவி உழைப்புக்குப் போகின்றாள். உழைத்து வந்த பணத்தை குடும்பத் தேவைக்கே செலவு செய்கின்றாள். கணவன் தனது செலவுக்கு ஏதாவது தான் என்று கேட்காவிட்டாலும் தனது உழைப்புப் பணத்தில் ஒருபகுதியைக் கொடுக்கின்றாள்.

உழைப்பு இருந்ததோ இல்லையோ மனைவி கணவனின் செலவுக்குப் பணம் கொடுத்தாக வேண்டும். குடும்பத்தின் செலவை பட்டினிகிடந்து தவிர்த்துக்

கொண்டாலும் கணவனின் செலவுக்கான கொடுப்பளவை எப்படியும் கொடுத்தே ஆகவேண்டும். இதனால் உழைக்கவேண்டிய அவசியம் அவன்மேல் இறுக்கமாகப் பூட்டப் பட்டுள்ளது. குடும்பத்தின் பொருளாதாச குழுமயைச் சமக்கமுடியாமல் கிராமத்தில் சில பெண்களுக்கு ஒழுக்கத்தவறு ஏற்பட ஏதுவாக உள்ளது என்பதை நினைவு கொள்ளவேண்டும்.

### தாரம் மாறும் தாங்பத்தியம்

கணவன் இன்னொரு பெண்ணுடன் வாழ்க்கை நடத்துவார் அந்தப் பெண்ணையும் அவரது இரண்டாவது மனைவியாக ஏற்று இந்த முதல் மனைவி அனுசரித்துப் போகவேண்டும். கணவன் இரண்டாவது மனைவியுடன் இருக்கும்போது ஏற்படும் வாழ்க்கைச் செலவுக்குத் தட்டுப்பாடு ஏற்பட்டால் முதல்மனைவி பணம் கொடுக்கிறாள். வாழ்க்கையின் தொடர்ச்சி நகர்வில் தன்னுடைய உழைப்பில் இருந்து மட்டுமல்ல தனது பிள்ளையின் உழைப்பில் இருந்தும்கூட அந்தக் கணவனிக் கிரண்டாவது மனைவியுடனான குடும்ப வாழ்க்கைச் செலவுக்கு பணம் கொடுப்பதாக முதல் மனைவிமார் இருப்பதையும் கிராமத்தில் பார்க்கலாம்.

சிவவேளையில் மூன்றாந் தாரத்தையும் தேவோர். அப்போதும்கூட கணவனின் ஒழுக்க நடவடிக்கைக்கு குறை கொடுப்பதில்லை. இது தங்கள் வீதி என்று எண்ணிக்கொண்டு பேசாதிருக்கும் நிலையும் உண்டு.

### குடியைக்கெடுக்கும் குடி

குடும்பத்தில் ஆனும், பெண்ணும் உழைப்பார்கள். மனைவியின் உழைப்பு சண்னிடமே கோடுக்கப்படவேண்டும். அந்தப் பணத்தில் தலது சோந்தச் செலவுக்குச் செலவு செய்தத்துடு மிகுதியே பணவியிடம் கொடுப்பார். அந்த மிகுதி அவளின் வேதனத்தை வீட்க் குறைவாகவே இருக்கும் எண்ணன் தனது உழைப்புக்கு மேலாகச் செலவு செய்கின்றான். உழைக்கும்

தனது மனைவி தன்னுடைய உழைப்புக்கு மேலாக ஏற்படுகின்ற தனது சொந்தச் செலவுக்குப் பணம் தந்தே ஆகவேண்டும். என்கின்ற கண்டிப்பின் காரணமாகவே இந்த நிலை. இவற்றைவிட உழைத்தவர்கள் மது அருந்தி ஆகவேண்டும். மது அருந்தினால்தான் உழைத்த அலுப்புத்திரும் என்ற பிழையான புரிந்துவர்தலின் காரணமாக சிறியதாய் மது அருந்த வெளிக்கிட்ட பெண்கள் பெரியனவில் மது அருந்துவது கிராமத்தில் உண்டு.

பெண்கள் உழைப்புக்குப் போவதில்லை. ஆனால் மது அருந்துவார்கள். அந்தப் பெண்ணின் கணவனே மதுவை வாங்கிக் கொடுப்பார். ஆப்படிக் கொடுக்கவில்லை என்றால், அந்தப் பெண் குடும்பத்தில் சகவாழ்வுக்கு ஒத்துழைக்கமாட்டாள். இந்தப் பெண் மது அருந்தப் பழகியது கணவனின் விருப்பத்திலேயே. மனைவியை மது அருந்த வைப்பதன் ஊடாக கணவன் தனது மகிழ்ச்சியைப் பெருக்கிக்கொண்டான். இதன் காரணமாக மது அருந்து பவளானாள். இப்படிப் பார்க்கும்போது நூற்றுக்கு தொண்ணாட்டறைட்டு வீதம் ஆணாதிக்கப்பிடியில் சிக்குண்டு வாழ்கின்றார்கள் ஒன்றரைவிதமானவர்கள்கொஞ்சம் விடுபட்டு வாழ்வதையும், அரை வீதமானோர்கள் மீறல் வாழ்க்கையை வேற்காள்பவர்களாகவும் இருக்கின்றார்கள்,

இந்தச் சீரழிவுக்குள் சிக்குண்டு கிடைக்கும் கிராமப் பெண்களை விடுவிக்க வேண்டிய பொறுப்பு, இன்றைய சமூகதலன் பேணுவோவருக்கு அவசியப்பாடாகும். எடுத்த எடுப்பிலே இந்தக் குறைப்பாட்டி விருந்து டெண்களை விடுவித்து விடமுடியாது. இளம்சந்தத்தியினருக்கு ஏற்படுத்தும் புதிய கோணத் தரிசனங்கள், அறிவுரைகள், ஆலோசனைகள், பண்படுத்தல்கள் அகியவற்றை கிராமத்தின் ஆண் பெண் இருபாலாருக்குமே ஊட்டுவதன் மூலம் நீண்டசால அடிப்படையில் இந்த ஆணாதிக்கக் கூறுகளை, பெண்ணிடபைத் தனங்களை இல்லாது செய்யலாம் என நம்பாலாம்.

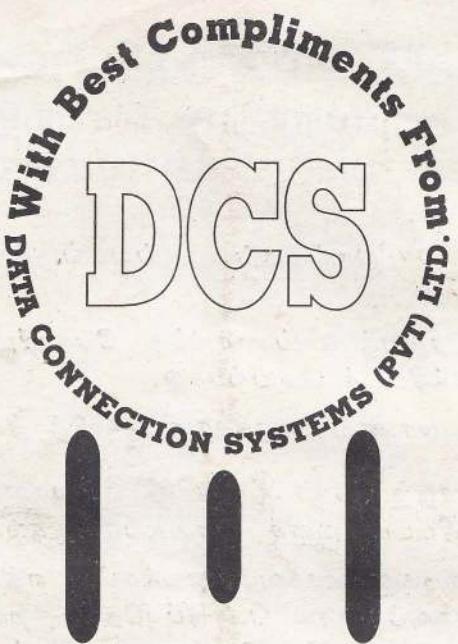
மகனிர் அபிவிருத்தி நிலையம்  
நடைமுறைப்படுத்தும் செயற்றிட்டங்கள்

---

- ★ கருத்தாங்குகள், பயிலரங்கள், ஆய்வரங்கள் என்பவற்றை நடத்துதல்.
  - ★ குழந்தைகள், இரசவத் தாய்மார்க்ட்டு போன்றாக்கு வழங்குதல், தாய் சேய் நலத்திட்டச் செயற்பாடு.
  - ★ வசதி துறைந்த மாணவர்களுக்கான கல்வித் திட்டம்.
  - ★ வறுமையில் வாடும் பெண்கட்டு சிறு வருமானமளிக்கக்கூடிய பொருளாதார திட்டங்களைச் செயற்றுத்துதல்.
  - ★ பெண்கள் உரிமைகளுக்காகவும், அவர்கட்டு எதிராக காட்டப்படும் வன்முறைகட்காகவும் குரல் கொடுப்பதோடு மனித உரிமை மீறல்கள் பற்றிய தகவல்களைச் சேகரித்தலும், முறைப்பாடுகளை மேற்கொள்ளலும்.
  - ★ நாடாளாலை மட்டத்திலும், சர்வதேச மட்டத்திலும் பெண்கள் அமைப்புகளுடன் தொடர்பைப் பேணுதல்.
  - ★ பாஸர் பாடசாலைகளை நடத்துவதற்கு உதவுதல்.
  - ★ சிறு பொருளாதார திட்டங்களைச் செயற்படுத்துவதற்கு பெண்களுக்கு மீளனிக்கப்படும் கடன் வழங்குதலும், சேமிப்பை ஊக்குவித்தலும்.
  - ★ பெண்களுக்கு தொழிலுட்ப பயிற்சிகள் அளித்து சான்றிதழ் வழங்கல்
  - ★ குரலக சேவை.
  - ★ நங்கை சஞ்சிகை வெளியிடல்.
- 

மகனிர் அபிவிருத்தி நிலைய நூலகத்தில்...

இங்கு 'பெண்ணியம்' தொடர்பாக பல நூல்கள். சஞ்சிகைகள், ஆய்வுக் கட்டுரைகள் சேகரிக்கப்பட்டுள்ளன. எமது நூலகத்தில் இவ்வகையான 700 க்கும் மேற்பட்ட நூல்கள் உள். இவை சலிர பல நாடுகளீலிருந்து பெண்கள் தொடர்பாக வெளியிடப்படும் சஞ்சிகைகள், சுகாதார ஆய்வு நூல்கள், பெண்களுக்கு எதிராக வன்முறைகள் தொடர்பான நூல்கள். போன்றவைகளும் சேகரிக்கப்பட்டுள்ளன. பெண்ணியம் பாற்பாகுபாடு தொடர்பான ஆய்வுகளை மேற்கொள்பவர்கள் எமது நூல் நிலையத்தைப் பயன்படுத்தி பயன்தெயலாம் நூலகத்தில் சகல அங்கத்தவர்களும் நூல்கள் சஞ்சிகைகளைப் பெற்று வாசிக்க உரித்துடையராவர்.



- ★ Computer Sales
- ★ Computer Training
- ★ Software Developments

**(CENTRE FOR ADVANCED COMPUTING & INFORMATION SYSTEMS)**

REG. OFFICE : 32, 32<sup>ND</sup>, LANE, COLOMBO - 6.  
BRANCH : NO. 12, OLD REST HOUSE ROAD, BATTICALO.  
FAX : 0094 - 1 - 583915